

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Ryobi za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu.

### NAMEN UPORABE:

Ta izdelek je namenjen rezanju vej premera do 16 mm (mehek les) in 10 mm (trd les). Ne režite debelejših vej. Orodje ni namenjeno neprekinjeni, profesionalni uporabi.

**Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

### PRAVILA ZA VARNO UPORABO

#### ⚠ OPOZORILO

Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, si mora uporabnik pred uporabo prebrati in razumeti uporabniški priročnik.verstanden haben.

#### ⚠ OPOZORILO

Stroja ne uporabljajte, dokler temeljito ne preberete in v celoti ne razumete vseh navodil, varnostnih pravil itd. v tem priročniku. Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

#### ⚠ OPOZORILO

Napravo uporabljajte z vstavljeno baterijo. Pri uporabi naprave z baterijo vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje za požar, puščanje baterij in telesne poškodbe, vključno z naslednjimi.

### OSEBNA VARNOST

- Z napravo za rezanje vej lahko odrežete roke. Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Ne dovolite, da bi izdelek uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost upravljavca.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi enote ne smejo uporabljati, če niso pod nadzorom in jih o varnosti ne pouči za to usposobljena oseba.
- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.

- Zapomnite si, da je uporabnik ali upravljavec odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki bi se lahko zgodile prisotnim ali njihovi lastnini.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnost za telesne poškodbe.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase

### DELOVNO OBMOČJE

- Ne uporabljajte je v bližini oseb, zlasti otrok, in domačih živali.
- Prepričajte se, da je stojalo, na katerem stojite med uporabo naprave za rezanje vej, varno postavljeno. Med uporabo lestve ali gradbenega odra se prepričajte, da je ta varno postavljen in se ne more prevrniti. Med uporabo naprave za rezanje vej poskrbite, da boste obdržali ravnotežje.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročijo električna naprava, lahko zanežijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih, mokrih okoljih ali na dežju.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV

- Pred vsako uporabo jo preglejte in se prepričajte, da rezila, vijaki rezila in sestavni deli rezalnika niso obrabljeni ali poškodovani. Redno preverjajte, da so vse matice in vijaki ustrezno priti in tako poskrbite, da bo oprema varna za uporabo.
- Redno preverjajte, ali je rezilo obrabljeno ali iztrošeno.
- Obrabljene ali poškodovane dele zaradi varnosti redno menjajte.
- Naprave ne preobremenjujte. Nalogo bo opravila bolje in varneje, če jo uporabite za namen, s katerim je bila zasnovana.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so poškodovana varovala ali zaščitite, ali če varnostne naprave, na primer deflektorji in/ali posode za travo, niso nameščene.
- Med uporabo se ne dotikajte rezil ter vanje ne vstavljajte prstov, las, oblačil ali podobnih predmetov.
- Iz rezil ne odstranjujte zagozdenega materiala in ga ne držite med vrtenjem rezila; zagozdeni material iz rezil odstranite, ko napravo izklopite in iz nje odstranite baterijo.
- Uporabite ustrezno napravo. Naprave ne uporabite za druge namene, kot za tiste, za katere je bila zasnovana.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista.
- Ko orodja ne uporabljate, ga hranite v suhih in zaklenjenih prostorih izven dosega otrok.
- Ko napravo čistite, vzdržujete ali je ne uporabljate, iz nje odstranite baterijo.
- Za pravilno namestitvev in delovanje dodatne opreme glejte navodila proizvajalca. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je odobrena s strani proizvajalca.
- Emisije vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedene vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja.
- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:
  - Pazite, da je vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
  - Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
  - Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

### SERVISIRANJE

- Servisiranje enote lahko opravi samo ustrezno usposobljen serviser. Če servisiranje ali vzdrževanje

opravlja neusposobljena oseba, lahko to privede do telesnih poškodb uporabnika ali do škode na napravi. Poleg tega lahko to izniči vašo garancijo.

- Pri servisiranju izdelka uporabite samo odobrene nadomestne dele. Pri uporabi neodobrenih nadomestnih delov lahko pride do telesnih poškodb uporabnika ali do škode na napravi.

### VARNOSTNA PRAVILA ZA UPORABO BATERIJE

- Enot z baterijo ni treba priključiti v električno vtičnico; zato so vedno v stanju delovanja. Pazite na morebitne nevarnosti, ko enote ne uporabljate.
- Pred nastavljanjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala iz orodja iz njega odstranite baterijo.
- Baterijo lahko napolnite samo s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko povzroči požar, če ga uporabljate z drugo vrsto baterije. Baterijo uporabljajte samo z navedenimi polnilniki.
- Uporabljajte samo baterijo, ki je posebej izdelana za to napravo. Uporaba drugih baterij lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Ko baterije ne uporabljate, pazite, da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so: sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med obema terminaloma. Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči iskre, opekline ali požar.
- Baterijskih orodij ali baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine. Tako boste zmanjšali nevarnost za eksplozijo ter telesne poškodbe.
- Baterije ne odpirajte in je ne poškodujte. Sproščeni elektroliti so korozivni in lahko poškodujejo oči ali kožo. Če jih zaužijete, so strupeni.
- Pazite, da pri bateriji ne pride do kratkega stika. V nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije.
- Baterijo zaščitite pred vlago in vodo. Baterije ne polnite v vlažnih ali mokrih pogojih. S tem boste zmanjšali tveganje električnega udara.
- Če elektrolit pride v stik s kožo, jo takoj izperite z vodo.
- Če elektrolit pride v stik z očmi, jih takoj temeljito izperite z vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru poškodbe in napačne rabe baterije lahko pride do hlapenja. Poskrbite, da bo zrak čist, v primeru težav pa poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihalni sistem.
- Poleti baterije ne puščajte v avtomobilu.
- Baterije ne sežigajte.
- Baterijo polnite, uporabljajte in shranjujte samo pri sobni temperaturi med 0 °C in 40 °C.
- Ko se baterija v celoti izprazni, jo morate ponovno napolniti v dveh mesecih. Če je baterija predolgo izpraznjena, se poškoduje.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### VARNOSTNA PRAVILA ZA POLNILNIK

- Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec baterije ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe. Upoštevanje tega nasveta bo zmanjšalo nevarnost električnega udara, požara ali hudih telesnih poškodb.
- Polnilnika ne uporabljajte, če je sobna temperatura višja od 40 °C ali nižja od 0 °C.
- Polnilnika ne uporabljajte, če je kabel ali priključek poškodovan, saj to lahko povzroči kratek stik ali električni udar. Če je polnilnik poškodovan, naj ga zamenja pooblaščen serviser.
- Polnilnika ne uporabljajte, če je prejel močan udarec, padel na tla ali je bil kako drugače poškodovan. Odpeljite ga k pooblaščenemu serviserju, ki bo opravil električni pregled in preveril, če je polnilnik v dobrem stanju.
- Polnilnika ne razstavljajte, ampak ga v primeru, da je potrebno popravilo ali servis, odpeljite k pooblaščenemu serviserju. Če je polnilnik napačno ponovno sestavljen, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem polnilnik izvlcite iz vtičnice, da zmanjšate tveganje električnega udara.
- Ko polnilnika ne uporabljate, ga izvlcite iz napajanja in tako preprečite možnost poškodbe v primeru električnega udara.
- Polnilnika ne izpostavljajte vlagi ali mokroti. Voda, ki vstopi v polnilnik, zviša tveganje za električni udar.
- Prepričajte se, da je kabel na vidnem mestu, tako da nanj ne bo nihče stopil, se čezenj spotaknil, da ne bo v stiku z ostrimi robovi ali premikajočimi se deli in da ne bo kako drugače poškodovan. To bo zmanjšalo tveganje za padce, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe in poškodbe kabla, ki bi lahko privedli do električnega udara.
- Kabla in polnilnika ne približujte vročini, da preprečite poškodbe ohišja ali notranjih delov.
- Ne dovolite, da bi gorivo, olje, izdelki na bazi petroleja itd. prišli v stik s plastičnimi deli. Vsebujejo kemične snovi, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.
- Če to ni nujno potrebno, za polnilnik ne uporabite podaljška. Uporaba napačnega podaljška lahko povzroči požar in električni udar. Če morate uporabiti podaljšek, poskrbite da:
  - Se nožice na priključku podaljška ujemajo s priključkom polnilnika glede števila, velikosti in oblike.
  - Je podaljšek ustrezno ožičen in v dobrem električnem stanju.

### OPOZORILO

Če na pihalniku ni vseh sestavnih delov, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SHRANITE NAVODILA. POGOSTO JIH PREGLEDUJTE TER JIH UPORABLJAJTE ZA DAJANJE NAVODIL MOREBITNIM DRUGIM UPORABNIKOM NAPRAVE. aE NAPRAVO KOMU POSODITE, MU POSODITE TUDI TA NAVODILA.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.


SIMBOL	POMEN/RAZLAGA
	Je pri napajanju uporabljen enosmerni tok.
	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite uporabniški priročnik ter upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Med uporabo naprave uporabljajte zaščito za oči, ki ima na straneh oznako skladnosti s standardom EN 166 ter ustrezno zaščito za sluh in glavo.
	Prisotni naj bodo varno oddaljeni
	Nadenite si nedrseče zaščitne rokavice za težka dela.
	Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.
	Vsi opazovalci morajo stati proč od delovnega območja, še posebej otroci in domače živali.
	Če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvlcite vtič iz glavnega omrežja.
	Odpadnih električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Odnosite jih na predpisana zbirna mesta. Za podrobnosti se posvetujete z lokalnimi oblastmi ali trgovcem.
	<b>Nevarnost!</b> Vrteče se rezilo. Med uporabo naprave se rezilu ne približujte z rokami ali nogami.
	Orodje, pri katerem je zaščita pred električnim udarom zasnovana na dvojni izolaciji ali ojačani izolaciji.

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopnje tveganja pri uporabi izdelka.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	<b>NEVARNOST:</b>	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>OPOZORILO:</b>	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.
	<b>POZOR:</b>	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete povzroči lahko ali srednje hudo poškodbo.
	<b>POZOR:</b>	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko privede do poškodb lastnine.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## TEHNI NI PODATKI IZDELKA

motorja	4 volts
Brez obremenitve	17000 rpm
Hitrost rezanja	30 cycle/min
Največji kot rezila med uporabo	52°
Največja rezalna kapaciteta	16mm softwood / 10mm hardwood
Čas delovanja, ko je baterija v popolnoma napolnjena	500 cuts, 40 minutes
Teža z baterijo	700 g
Skupne dimenzije	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Izmēritais skaņas spiediena līmenis	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Izmēritais skaņas intensitātes līmenis	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Nivo vibrāciju ročaja	1.8 m/s <sup>2</sup>
Negotovost meritve vibrācij	1.5 m/s <sup>2</sup>
Teža polnilnika	105g
Vhod	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Izhod	4 volts, 400mA
<b>akumulator</b>	
Delovna temperatura	0°C - 40°C
Izhodna napetost	4.0 V
Zmogljivost	1.5Ah
akumulator	Lithium Ion
čas polnjenja	3-5 hours
Svars	63.5g
<b>Polnilec</b>	
Nazivna napetost	4V
Tok za polnjenje	400mA
Delovna temperatura	0°C - 40°C
Ure polnjenja	4 hours
Razred zaščite	 / II

## OPOMBE K SPECIFIKACIJI:

- Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.
- Navedena skupna vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.
- Navedene vibracije se merijo skladno z EN ISO 5349.

## POSEBNOSTI

1. Zgornje rezilo
2. Matica rezila
3. akumulator
4. Pokrovček prostora za baterijo
5. Gumb za varnostni zaklep
6. Sprožilec
7. Pokrov rezila
8. Spodnje rezilo
9. Vzmetna podložka

## MONTAŽA

- Iz škatle previdno odstranite izdelek in priložene dodatke. Prepričajte se, da so priloženi vsi navedeni predmeti.
- Izdelek temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne zavrzite embalaže dokler izdelka niste podrobno preverili in uspešno uporabili.
- Če je kateri od delov poškodovan ali manjka se prosimo obrnite na vaš Ryobi center za pomoč.

## UPORABA STROJA

**⚠ OPOZORILO**

Pred uporabo izdelka si dobro preberite vsa varnostna in delovna navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa navodila shranite za kasnejšo uporabo.

**⚠ OPOZORILO**

Pred uporabo izdelka si dobro preberite vsa varnostna in delovna navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa navodila shranite za kasnejšo uporabo.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**⚠ OPOZORILO**

Dele telesa imejte vedno proč od rezil. Rezancev ne odstranjujte medtem, ko se rezila še vrtijo. Pred odstranjevanjem zagozodenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Trenutek nepazljivosti pri rokovanju z rezalnikom žive meje se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah

**⚠ OPOZORILO**

Po izklopu motorja se ostri elementi še naprej vrtijo. Ne dotikajte se predela rezanja, dokler se ta povsem ne ustavi.

**⚠ OPOZORILO**

Pri uporabi naprave vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje za požar, električni udar ali telesno poškodbo. Preberite si in upoštevajte nasvete v varnostnih navodilih.

**⚠ OPOZORILO**

Ne pozabite, da je upravljalcev ali uporabnik sam odgovoren za nesreče ali ogroženost drugih oseb ali njihove lastnine.

**NAMEŠČANJE BATERIJE**

Glejte Sliko 2.

- Baterijo vstavite v napravo za rezanje vej. Oznako na bateriji poravnajte z utorom v napravi za rezanje vej. Nato dobro privijte pokrovček prostora za baterijo v smeri urinega kazalca.

**ODSTRANJEVANJE BATERIJE**

- Če želite pokrovček prostora za baterijo odviti, ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato baterijo odstranite iz naprave za rezanje vej.

**⚠ POZOR**

Ko baterijo vstavite v napravo za rezanje vej, se prepričajte, da je oznaka na bateriji poravnana z utorom na napravi. Napačno vstavljena baterija lahko poškoduje notranje sestavne dele.

**POLNLENJE BATERIJE**

Glejte Sliko 2 - 3.

- Napravo za rezanje vej in dodatke odstranite iz embalaže. Deli embalaže naj bodo izven dosega majhnih otrok. V nasprotnem primeru lahko pride do zadušitve!
- Pred prvo uporabo baterijo napolnite.
- Elektronika ščiti baterijo pred prenapolnjenjem,

pregretjem in popolno izpraznitvijo. Pri polnjenju ni minusa. Za baterijo je značilno, da se sama skorajda ne prazni.

- Polno napolnjena baterija je vedno pripravljena za uporabo, tudi če orodja ne uporabljate več mesecev.

FUNKCIJE INDIKATORJEV LED	STANJE NAPOLNJENOSTI
Spodnji LED utripa	Baterija je 0 - 1/3 napolnjena
Spodnji LED sveti, središčni LED utripa	Baterija je 1/3 - 2/3 napolnjena
Spodnji in središčni LED svetita, zgornji LED utripa	Baterija je 2/3 napolnjena - polno napolnjena
Vsi indikatorji LED utripajo	Okvarjena baterija
Spodnji LED se ugasne in prižge vsakih 5 sekund	Polnilnik je vključen, v vratih ni baterije ali pa je polnilnik v stanju mirovanja
Spodnji in središčni LED utripata	Temperatura baterije je nižja od 0 °C ali višja od 55 °C
Vsi indikatorji LED svetijo	Popolnoma napolnjena

**ZAŽENITE/ZAUSTAVITE NAPRAVO ZA REZANJE VEJ**

Glejte Sliko 4

- Tipko za zaklep potisnite nazaj v položaj Odkleni.
- Pritisnite sprožilec.
- Če rezilo še ni v odprtem položaju, se pomakne nazaj v odprt položaj.
- Če je rezilo v odprtem položaju, se pomakne v položaj za rezanje vej. Ko konča z rezanjem, se rezilo samodejno vrne in ustavi, ko je v celoti odprto. Med rezanjem ne spustite sprožilca, dokler se rezilo ne vrne v odprti položaj.
- Spustite sprožilec.
- Za neprekinjeno rezanje ponovite zgornji korak.
- Po uporabi gumb za zaklep potisnite naprej v položaj Zakleni.

**NASTAVITE REZILO**

Glejte Sliko 5.

Pred vsako uporabo se prepričajte, da je matica rezila ustrezno privita. Če rezilo ni dobro pritrjeno, bo to zmanjšalo učinkovitost rezanja. Rezilo prilagodite, tako da privijete matico rezila.

**ZAMENJAJTE REZILO**

Glejte Sliko 6.

Ko je rezilo topo ali poškodovano, ga zamenjajte z originalnimi deli proizvajalca.t(Model dodatka RAC304)

**⚠ OPOZORILO**

Gumb Zakleni potisnite naprej, da zaklenite sprožilec. Pri menjavi rezila iz naprave za rezanje vej odstranite baterijo. Pri menjavi rezila si vedno nadenite rokavice.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

1. Odvijte matico rezila.
2. Odstranite pokrov rezila in vzmetno podložko.
3. Previdno odstranite rezilo.
4. Zamenjajte ga z novim rezilom in namestite pokrov rezila, priprite matico rezila z navorom od 8 Nm do 12 Nm.

### NAMIGI ZA UPORABO

#### **⚠ OPOZORILO**

Proste roke ne približujte predelu rezanja. Nikoli se ne dotikajte rezila, saj je zelo ostro in se lahko porežete.

- Proste roke ne približujte predelu rezanja. Nikoli se ne dotikajte rezila, saj je zelo ostro in se lahko porežete.
- Preden izdelek zaženete, ga primite tako, da so rezila usmerjena stran od vas. Izdelek vedno uporabljajte na pravilen način.
- Ne režite vej, ki so predebele ali pretrede. To lahko rezila poškoduje ali pa ta postanejo topa, kar zmanjša učinkovitost rezanja.
- Če se rezila zagodijo, sprožilca ne spustite, saj se ta samodejno ponastavi po 1 - 2 sekundah.
- Izdelka ne preobremenjujte. Nalogo bo opravil bolje in varneje, če ga uporabite za namen, s katerim je bil zasnovan.
- Pred vzdrževanjem, popravitvijo ali nastavitvijo spustite sprožilec, počakajte, da se motor ustavi, in odstranite baterijo.
- Z napravo za rezanje vej lahko režete samo veje do debeline 16 mm (mehek les) ali 10 mm (trd les). Ne uporabljajte je za druge namene.
- Preden enoto zaženete, se prepričajte, da se rezila ne dotikajo ničesar. Če se rezila zapletejo v tujke, enoto takoj ustavite, odstranite baterijo in preverite, če je enota poškodovana. Dokler poškodb ne odpravite, enote ne uporabljajte. Če deli enote manjkajo ali niso dobro pritrjeni, enote ne uporabljajte.
- Pazite, kaj počnete. Uporabite zdravo pamet.
- Izdelek skrbno negujte. Za optimalno delovanje in zmanjšanje tveganja za poškodbe poskrbite, da so rezila ostra in čista. Sledite navodilom za mazanje in menjavo dodatkov. Ročaji naj bodo suhi in čisti ter brez madežev olja in masti.
- Preverite poškodovane dele. Pred nadaljnjo uporabo naprave pazljivo preverite, če so varovala ali drugi deli naprave morebiti poškodovani, da zagotovite pravilno delovanje naprave in izvajanje predvidenih funkcij. Preverite nastavitve premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome, namestitvev in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Varovalo ali drug poškodovan del morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju ali skladno z navodili za uporabo.

- Nevarnost ureza. Roke držite proč od rezil. Ne odstranjujte zagozdenega materiala in ne držite materiala za rezanje medtem, ko se rezilo premika. Ko iz rezil odstranjujete zagozden material, poskrbite, da je baterija odstranjena, sprožilec pa spuščen. Ko enoto dvignete ali držite, je ne zgrabite za rezila ali rezalne robove.
- Poskrbite, da so roke, obraz in noge na varni razdalji od premikajočih se delov. Ne dotikajte se in ne poskušajte zaustaviti rezil med premikanjem.
- Medtem ko čakate na začetek rezanja ali hodite z enega območja rezanja na drugo, vedno ugasnite motor.
- Poskrbite, da na napravi ne bo ostankov trave in drugih predmetov. Lahko se zagodijo na rezilih
- Napravo hranite znotraj, na suhem mestu, zaklenjeno ali na visokem mestu, da preprečite nedovoljeno uporabo ali poškodbo. Poskrbite, da naprava ne bo v dosegu otrok ali nepoučenih oseb.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte naprave z vodo ali drugimi tekočinami. Ročaste naj bodo ves čas suhe, čiste in brez odpadkov. Po vsaki uporabi napravo očistite v skladu z navodili za skladiščenje.
- Med prevozom napravo vedno dobro pritrдите.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledjte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

### VZDRŽEVANJE

#### ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

#### **⚠ OPOZORILO**

Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, ponovno napolnite baterije na približno vsaka dva meseca. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterijskega vložka.

**Opomba:** : Da vam bo naprava dolgo in zanesljivo služila, jo redno vzdržujte.

- Preverite, če opazite kakšno škodo, kot je slabo pritrjeno, premaknjeno ali poškodovano rezilo, slabo pritrjena oprema ter obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so pokrovi in varovala nepoškodovani ter pravilno nameščeni. Pred uporabo poskrbite za ustrezno vzdrževanje ali popravila.
- Če naprava kljub skrbni proizvodnji in testiranju ne deluje, jo dajte v popravilo pooblaščenim servisnim službi.
- Rezila po vsaki uporabi očistite.
- Preglejte stanje rezalnih robov rezila.
- Pred shranjevanjem enoto temeljito očistite z mehkim čopičem in krpo. Ne uporabljajte vode, topil ali loščil.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Odstranite vse ostanke.

- Baterije skladiščite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad in pod normalno sobno temperaturo skrajšajo življenjsko dobo baterijskega vložka.
- Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju. Počakajte, da se baterijski vložek ohladi in ga takoj napolnite.
- Vse baterije postopno izgubijo svojo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje izgubljajo svojo napolnjenost. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, ponovno napolnite baterije na približno vsaka dva meseca. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterijskega vložka.
- Enoto shranite na varnem in suhem mestu izven dosega otrok. Na enoto ne postavljajte predmetov.

### ODSTRANJEVANJE

Orodja, dodatke in embalažo sortirajte po smernicah za okolju prijazno recikliranje.

Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v vodo ali ogenj. Baterije zbirajte, reciklirajte in odstranjujte po okolju prijaznih smernicah.

Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.





## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	Okvara napajalnega kabla ali električnega vezja.	Kabel ali električno vezje naj zamenja pooblaščen serviser.
	Motor, stikalo ali baterija okvarjeni.	Obrnite se na proizvajalca ali servisni center (glejte seznam serviserjev).
Baterije ne morete ponovno napolniti.	temperatura je prenizka ali previsoka.	Temperatura polnjenja je med 0°C - 40°C.
	Baterija ali polnilnik sta okvarjena.	Obrnite se na proizvajalca ali servisni center (glejte seznam serviserjev).
Motor can start, but cutting blades do not run.	Zobnik ali sklop rezil poškodovan.	Zobnik ali sklop rezil naj zamenja pooblaščen serviser.
Rezalna zmogljivost je nizka.delajo.	Topo rezilo.	Nabrusite ali zamenjate baterijo.
	Rezilo zrahljano.	Privijte matico rezila.
	Prazna baterija.	Ponovno napolnite baterijo.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš proizvod je projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

Dékojame, kad isjigijote „Ryobi“ produkta.

### NAMJENA:

Ovaj proizvod namijenjen je korištenju za rezanje grana s promjerom od 16mm (meko drvo) i 10mm (tvrd drvo). Nemojte rezati debele grane. Alat nije namijenjen za neprekidan, profesionalan rad.

**Sašuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.**

### PRAVILA ZA SIGURAN RAD

#### **⚠ UPOZORENJE**

Kako bi se smanjila opasnost od ozljeda, korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.

#### **⚠ UPOZORENJE**

Nemojte pokušavati raditi s ovim uređajem dok niste pažljivo i s razumijevanjem pročitali sve upute, sigurnosne mjere, itd. sadržane u ovom priručniku. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede.

#### **⚠ UPOZORENJE**

Uređaj treba raditi s baterijom. Prilikom korištenja AKU uređaja, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, curenja baterija i osobnih ozljeda, uključujući sljedeće.

### OSOBN SIGURNOST

- Ove AKU škare za rezanje grana mogu odrezati ruke. Nepridržavanje svih sigurnosnih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da rade s uređajem. Lokalni zakoni mogu ograničiti starosnu dob operatera.
- Nije dopušteno korištenje uređaja osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osim ako nisu pod nadzorom i obaviještene o njihovoj sigurnosti od strane kvalificirane osobe.
- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu

s električnim alatima može dovesti do teške osobne ozljede.

- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.

### RADNA OKOLINA

- Nikada ne radite dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Osigurajte da imate sigurno uporište prilikom rada s AKU škarama za rezanje grana. Prilikom korištenja AKU škara za rezanje grana ili skele, osigurajte da je uporište stabilno i da se ne može prevrnuti. Uvijek održavajte ravnotežu prilikom korištenja AKU škara za rezanje grana.
- Neka vatra radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili pratinje. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Nemojte raditi s alatom u mokrim, vlažnim lokacijama ili na kiši.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je vaša tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

### KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite uređaj kako biste osigurali da oštrice, svornjaci oštrica i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni. Čestim intervalima provjerite sve matice, svornjake i vijke radi pravilne pritegnutosti kako biste osigurali da je oprema sigurna za rad.
- Često provjeravajte oštricu na istrošenost ili propadanje.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Nemojte uređaj koristiti iznad njegovih mogućnosti. Uređaj će bolje i sigurnije raditi na brzini za koju je konstruiran.
- Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog deflektora i/ili kutije za travu.
- Nemojte dodirivati oštricu tijekom korištenja i držite prste, kosu, odjeću i slične predmete dalje od kompleta oštrice.
- Nemojte uklanjati odrezani materijal ili držati materijal za rezanje kad se noževi pomiču, uklonite zaglavljene materijal od oštrice nakon isključivanja i uklanjanja baterije.
- Koristite pravi uređaj. Uređaj nemojte koristiti za nijedan posao osim za onaj za koji je namijenjen.
- Uvijek komplet oštrice održavajte oštrim i čistim.
- Kada se ne koristi alat treba skladištiti na suhom i zaključanom mjestu izvan doseg djece.
- Prilikom čišćenja, održavanja i kad se ne koristi, uvijek uklonite bateriju iz AKU šklara za rezanje grana.
- Pridržavajte se proizvođačkih uputa za pravilan rad i montiranje pribora. Koristite samo pribor koji je odobrio proizvođač.
- Vrijednosti vibracija tijekom stvarnog korištenja alata mogu se razlikovati od utvrđenih ukupnih vrijednosti ovisno o načinu na koji je alat korišten.
- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:
  - Održavajte tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
  - Nakon tsvakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
  - Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.
- Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

### ODRŽAVANJE

- Servis na uređaju mora izvoditi samo osoba kvalificirana za popravak. Servis ili održavanje od strane nekvalificirane osobe može dovesti do ozljeda korisnika ili oštećenja uređaja. Također može poništiti vaše jamstvo.
- Prilikom servisiranja uređaja koristite samo odobrene zamjenske dijelove. Korištenje neodobrenih dijelova može izazvati opasnost od ozbiljnih ozljeda korisnika ili oštećenje uređaja.

### PRAVILA ZA BATERIJU VEZANO ZA SIGURNOST

- uređaje nije potrebno priključivati u električne utičnice, stoga su uvijek u radnom stanju. Budite oprezni od mogućih opasnosti čak i kad uređaj ne radi.
- Uklonite bateriju prije izvođenja svih podešavanja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz alata.
- Baterija se mora puniti samo s punjačem specificiranim od proizvođača. Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom. Koristite baterije samo s navedenim punjačem.
- Koristite samo baterije namijenjene za uređaj. Korištenje bilo kojih drugih baterija može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od ostalih metalnih objekata poput: spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih mali metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati iskre, opekotine ili požar.
- Ne postavljajte AKU alate ili njihove baterije pored plamena ili topline. Ovo će smanjiti opasnost od eksplozije i moguće ozljede.
- Nemojte otvarati ili oštećivati bateriju. Oslobođeni elektroliti su korozivni i mogu dovesti do oštećenja očiju ili kože. Ako se proguta može biti otrovno.
- Nemojte bateriju dovoditi u kratki spoj. Postoji opasnost od eksplozije.
- Zaštitite bateriju od vlage i vode. Ne punite uređaj u vlažnim ili mokrim mjestima. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od strujnog udara.
- Ako elektrolit dođe u dodir s vašom kožom, odmah ga isperite s vodom.
- Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, temeljito i odmah isperite s vodom. Potražite liječničku pomoć.
- U slučaju oštećenja ili nepravilnog korištenja baterije, može doći do ispuštanja pare. Izidite na svjež zrak i potražite liječničku pomoć u slučaju poteškoća. Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.
- Ne ostavljajte bateriju u automobilu tijekom ljeta.
- Nemojte spajivati bateriju.
- Bateriju puniti, radite s njom i spremite je samo na temperaturi okoliša između 0 °C i 40 °C.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Nakon potpunog pražnjenja, baterija se mora ponovno napuniti u dva mjeseca. Ako se baterija isprazni preko dopuštenog, oštetit će se.

### SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- Korištenje priključka koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača baterije može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od strujnog udara, požara ili ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Nemojte koristiti punjač kad je temperatura okoliša iznad 40°C ili ispod 0°C.
- Nemojte raditi s punjačem koji ima oštećen kabel ili utikač, što može dovesti do kratkog spoja ili strujnog udara. Ako je oštećen, neka punjač zamijeni ovlašteno servisno osoblje.
- Nemojte raditi s punjačem ako je primio oštar udarac, ako je ispao ili je na neki drugi način oštećen. Odnosite ga u ovlašteno servisno centar radi električne provjere kako biste odredili ako je punjač ispravan za rad.
- Nemojte rastavljati punjač, odnesite ga ovlaštenom serviseru kad je potreban servis ili popravak. Nepravilno sklapanje može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Isključite punjač iz utičnice prije bilo kojeg održavanja ili čišćenja kako biste smanjili opasnost od strujnog udara.
- Odspojite punjač iz napajanja kad se ne koristi kako biste spriječili oštećenja na punjaču zbog strujnog udara.
- Ne izlažite punjač kiši ili vlažnim, ili mokrim uvjetima. Ulazak vode u punjač povećava opasnost od strujnog udara.
- Osigurajte da je kabel smješten tako da se na njega ne može stati, zapeti, doći u kontakt s oštrim rubovima ili rotirajućim dijelovima ili drugim predmetima koji ga mogu oštetiti ili naprezati. Ovo će smanjiti opasnost od slučajnog pada, koji može rezultirati ozljedom i oštećenjem kabela, što može dovesti do strujnog udara.
- Držite kabel i punjač dalje od topline kako biste spriječili oštećenje kućišta i unutrašnjih dijelova.
- Nemojte dopustiti da benzin, ulja, proizvodi na bazi petroleja itd., dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Oni sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.
- Produžni kabel se ne bi smio koristiti za punjač osim ako to nije neophodno. Korištenje nepravilnog produžnog kabela može dovesti do opasnosti od požara i strujnog udara. Ako mora koristiti produžni kabel, osigurajte:
  - Da su pinovi na utikači produžnog kabela u istom broju, veličini i obliku kao oni na utikači punjača.
  - Da je produžni kabel pravilno ožičen i u dobrom radnom stanju vezano za elektriku.

### ⚠ UPOZORENJE













Uređaj treba raditi s baterijom. Prilikom korištenja AKU uređaja, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, curenja baterija i osobnih ozljeda, uključujući sljedeće.

SAČUVAJTE OVE UPUTE. REDOVITO IH KONZULTIRAJTE I UPOTRIJEbite ZA INFORMIRANJE DRUGIH KORISNIKA. AKO NEKOM POSU-UJETE ALAT, POSUDITE GA ZAJEDNO S PRIRUČNIKOM.




## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.


SIMBOL	BESCHREIBUNG/ERKLÄRUNG
	Električno napajanje je izravno napajanje strujom.
	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Pročitajte upute za uporabu i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute.
	Prilikom rada s ovom opremom uz zaštitu za sluh uvijek nosite zaštitu za vid s bočnim štitnicima označenu da je u skladu s EN 166.
	Držite podalje promatrače
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.
	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim uvjetima.
	Držite sve promatrače dalje od radnog područja, posebice djecu i kućne ljubimce.
	Ako je kabel oštećen ili prerezan odmah uklonite utikač iz utičnice.
	Proizvodi električnog otpada na smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Molimo vas da ih reciklirate gdje je to moguće. Provjerite kod lokalnih tijela ili trgovca radi savjeta o recikliranju.
	<b>Opasnost!</b> Rotirajuća oštrica. Tijekom rada uređaja držite ruke i stopala dalje.
	Alat u kojem se zaštitna od strujnog udara oslanja na duplu izolaciju ili armiranu izolaciju.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST:</b>	Naznačuje prijetecu opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	<b>UPOZORENJE:</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	<b>OPREZ:</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	<b>OPREZ:</b>	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## KARAKTERISTIKE PROIZVODA

motora	4 volts
Brzina bez opterećenja	17000 rpm
Brzina rezanja	30 cycle/min
Maksimalni radni kut oštrice	52°
Maksimalni kapacitet rezanja	16mm softwood / 10mm hardwood
Radno vrijeme s punom baterijom	500 cuts, 40 minutes
Težina s baterijom	700 g
Ukupne dimenzije	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Išmatuotas garso slėgio lygis	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Išmatuotas akustinis lygis	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Razina vibracije na ručki	1.8 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost mjerenja vibracija	1.5 m/s <sup>2</sup>
Težina punjača	105g
Ulaz	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Izlaz	4 volts, 400mA
<b>Baterija</b>	
Radna temperatura	0°C - 40°C
Izlazni napon	4.0 V
Kapacitet	1.5Ah
Baterija	Lithium Ion
vrijeme punjenja	3-5 hours
Masė	63.5g
<b>Punjač</b>	
Nazivni napon	4V
Struja punjenja	400mA
Radna temperatura	0°C - 40°C
Vrijeme punjenja	4 hours
Klasa zaštite	 / II

## NAPOMENE O SPECIFIKACIJAMA:

- Objavljena ukupna vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Objavljena ukupna vrijednost vibracija može se također koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.
- Objavljena vrijednost izmjerena je prema EN ISO 5349.

## KARAKTERISTIKE

1. Gornja oštrica
2. Matica oštrice
3. Baterija
4. Poklopac pretinca za baterije
5. Gumb za sigurnosno blokiranje
6. Sklopka za pokretanje
7. Poklopac oštrice
8. Donja oštrica
9. Podloška opruge

## SASTAVLJANJE

- Pažljivo izvadite proizvod i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne bacajte materijal od pakiranja sve dok pažljivo ne pregledate proizvod i dok ne stavite proizvod u rad.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, molimo da nazovete Ryobi servisni centar za pomoć.

## RAD

 UPOZORENJE

Molimo vas da prije korištenja ovog uređaja pročitate sve sigurnosne i upute za rad. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sve upute radi budućeg korištenja.

 UPOZORENJE

Molimo vas da prije korištenja ovog uređaja pročitate sve sigurnosne i upute za rad. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sve upute radi budućeg korištenja.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ⚠ UPOZORENJE

Držati sve dijelove tijela dalje od sječiva. Ne uklanjati odsječeni materijal niti držati materijal koji treba da se siječe dok je sječivo u pokretu. Prekiđač mora biti u položaju isključeno (OFF) kada se odstranjuje zaglavljivi materijal. Trenutak nepažnje prilikom rada obrezivača živice može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.

### ⚠ UPOZORENJE

Rezanje se nastavlja nakon što je motor isključen. Nemojte dodirivati oštrice dok se potpuno ne zaustave.

### ⚠ UPOZORENJE

Prilikom korištenja uređaja, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda. Isto tako, molimo vas da pročitate i obratite pozornost na date savjete u dodatnim sigurnosnim uputama.

### ⚠ UPOZORENJE

Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.

## INSTALACIJA BATERIJE

*Pogledajte sliku 2.*

- Postavite bateriju u AKU škare za rezanje grana. Poravnajte izdignuti rub na bateriji s utorom u AKU škarama za rezanje grana. Potom zakrenite poklopac pretinca za bateriju u smjeru kretanja kazaljke na satu dok se ne pritegne.

## UKLANJANJE BATERIJE

- Zakrenite poklopac pretinca za bateriju u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu kako biste ga otpustili. Potom uklonite bateriju iz AKU škara za rezanje grana.

### ⚠ OPREZ

Kad postavljate bateriju u AKU škare za rezanje grana provjerite da se izdignuti rub na bateriji poravnava s utorom na AKU škarama za rezanje grana. Nepravilno sklapanje baterije može dovesti do oštećenja unutrašnjih komponenti.

## PUNJENJE BATERIJE

*Pogledajte sliku 2 - 3.*

- Uklonite AKU škare za rezanje grana i pribor iz

pakiranja. Držite materijale pakiranja izvan dosegma male djece. Postoji opasnost od gušenja!

- Prije prvog korištenja napunite bateriju.
- Elektronika štiti bateriju od prepunjavanja, pregrijavanja i potpune ispražnjenosti. Ne može biti višak punjenja. Bateriju karakterizira niska razina samo ispražnjenosti.
- Puna baterija uvijek je spremna za korištenje, čak i kad alat ne koristite mjesecima.

FUNKCIJE LED DIODA	STATUS NAPUNJENOSTI
Donja LED dioda treperi	Baterija je napunjena od 0 - 1/3
Donja LED dioda svijetli, središnja LED dioda treperi	Baterija je napunjena od 1/3 - 2/3
Donja i središnja LED dioda svijetle, gornja LED dioda treperi	Baterija je napunjena 2/3 pune napunjenosti
Sve LED diode trepere	Kvar baterije
Donja LED dioda treperi jednom svakih 5 sekundi	Punjač je uključen, nema baterije u punjaču ili je punjač u načinu rada na čekanju
Donja i središnja LED dioda trepere	Temperatura baterije je ispod 0°C ili iznad 55°C
Sve LED diode svijetle	Potpuno napunjena

## POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE AKU ŠKARA ZA REZANJE GRANA

*Pogledajte sliku 4*

- Pritisnite gumb za blokiranje u položaj otključano.
- Pritisnite sklopku za pokretanje.
- Ako oštrica već nije u otvorenom položaju, oštrica će se vratiti u položaj otvoreno.
- Ako oštrica nije u otvorenom položaju, pomaknut će se za rezanje grane. Nakon rezanja, oštrica se automatski vraća i zaustavlja kad je oštrica potpuno otvorena. Tijekom rezanja ne otpuštajte sklopku za pokretanje sve dok se oštrica ne vrati u otvoreni položaj.
- Otpustite sklopku za pokretanje.
- Za daljnje rezanje ponovite gornji korak.
- Pritisnite gumb za blokiranje prema naprijed za zaključavanje položaja nakon korištenja.

## PODESITE OŠTRICU

*Pogledajte sliku 5.*

Uvijek prije svakog korištenja provjerite je li matica oštrice pravilno pritegnuta. Ako je oštrica labava, smanjuje se učinkovitost rezanja. Oštricu treba podešavati pritezanjem matice oštrice.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ZAMIJENA OŠTRICE

Pogledajte sliku 6.

Kad je oštrica pretupa ili oštećena, treba je zamijeniti s originalnim dijelom proizvođača. (Model uređaja RAC304)

#### **⚠ UPOZORENJE**

Za zaključavanje sklopke za pokretanje gurnite prema naprijed gumb za blokiranje. Prilikom zamjene oštrice uklonite bateriju iz AKU škara za rezanje grana. Uvijek nosite rukavice kad mijenjate oštricu.

1. Otpustite maticu oštrice.
2. Uklonite poklopac oštrice i podlošku opruge.
3. Pažljivo skinite oštricu.
4. Zamijenite s novom oštricom i postavite poklopac oštrice, pritegnite maticu oštrice na zakretni moment od 8 lbs-in do 12 lbs-in.

### SAVJETI ZA UPORABU

#### **⚠ UPOZORENJE**

Držite ruke podalje od područja rezanja. Nikada ne dodirujte oštrice, vrlo su oštre i možete se porezati.

- Prije pokretanja uređaja, držite uređaj s oštricama za rezanja usmjerene dalje od vas. Uređaj uvijek pravilno koristite.
- Nemojte pokušavati rezati grane koje su predebele ili pretvrde. Ovo može uzrokovati da oštrica postane tupa ili oštećena, smanjujući učinkovitost rezanja.
- Ako se oštrica zaglavi, ne otpuštajte sklopku za pokretanje, automatski će se resetirati nakon 1 - 2 sekunde.
- Nemojte uređaj koristiti iznad njegovih mogućnosti. Bolje će izvršiti posao i s manje vjerojatnosti opasnosti od ozljeda pri brzini za koju je konstruiran.
- Otpustite sklopku za pokretanje, omogućite motoru da se zaustavi i uklonite bateriju prije izvođenja održavanja, popravka ili podešavanja.
- AKU škare za rezanje grana koristite za rezanje grana samo do 16mm (meko drvo) ili 10mm (tvrdo drvo). Nemojte koristiti u nikakvu drugu svrhu.
- Prije pokretanja uređaja osigurajte da oštrice za rezanje neće doći u kontakt s ničim. Ako se oštrice oštete sa stranim predmetima, odmah zaustavite uređaj, uklonite bateriju i provjerite oštećenje. Nemojte raditi prije popravka oštećenja. Nemojte raditi uređajem s otpuštenim ili oštećenim dijelovima.
- Gledajte to što radite. Koristite zdrav razum.
- Pažljivo održavajte uređaj. Održavajte rubove oštrice za rezanje oštrim i čistim radi najbolje učinkovitosti i kako biste smanjili opasnost od ozljeda. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu dodatnog pribora. Održavajte ručke suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.
- Zamijenite oštećene dijelove. Prije naredne uporabe AKU škara za rezanje grana, štitić ili drugi dijelovi koji su oštećeni trebaju se pažljivo provjeriti da se odredi da li će pravilno raditi i izvoditi njihovu namjensku funkciju. Provjerite spojeve pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, puknuća dijelova, montiranost i bilo koje drugi uvjet koji može utjecati na njihov rad. Štitnik ili drugi dio koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra osim ako drugačije nije naznačeno u ovim uputama za rukovanje.
- Opasnost od porezotina. Držite ruke dalje od oštrica. Nemojte pokušati ukloniti odrezani materijal ili držati materijal za rezanje kad se oštrice pomiču. Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala iz oštrica osigurajte da je baterija uklonjena i da je sklopka za pokretanje otpuštena. Nemojte hvatati izložene oštrice za rezanje ili rubove oštrica prilikom uzimanja ili držanja uređaja.
- Ruke, lice i noge držite dalje od pokretnih dijelova. Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Uvijek zaustavite motor ako ne režete ili ako se krećete od jedne zone rezanja prema drugoj.
- Nemojte dopustiti da se otpaci od rezanja ili drugi materijal nakupi na alatu. Mogli bi ometati oštricu.
- Držite svoj alat na suhom i visokom mjestu ili pod ključem kako biste izbjegli njegovu zlouporabu ili oštećenja. Alat držite izvan dosega djece i neiskusnih osoba.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne rasprrujite po njemu nikakve tekućine. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja. »istite alat nakon svake uporabe. Pogledajte savjete u odjeljku "Odlaganje".
- Prije transporta dobro učvrstite alat.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako ovaj alat nekome posuđujete, posudite ga zajedno s priručnikom.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ODRŽAVANJE

#### ČIŠĆENJE I SPREMANJE

#### OPREZ

Wenn Sie Ihr Gerät während längerer Zeiträume nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus.

**Napomena:** Za osiguranje dugog i pouzdanog rada, redovito izvodite sljedeće održavanje.

- Provjerite za očite kvarove poput labave, izbačene ili oštećene oštrice, labavih spojeva i istrošenih ili oštećenih komponenti.
- Provjerite jesu li poklopci i štitnici neoštećeni i pravilno učvršćeni. Prije korištenja izvršite potrebno održavanje ili popravke.
- Ako dođe do kvara usprkos poduzetom održavanju i provjeri, popravak treba izvršiti ovlašteni servisni agent.
- Nakon operacije uvijek očistite oštrice za rezanje.
- Vizualno provjerite stanje rubova za rezanje na oštricama za rezanje.
- Prije spremanja temeljito očistite uređaj sa suhom četkom i krpom. Nemojte koristiti vodu, otapala ili sredstva za poliranje. Uklonite sve ostatke.
- Pospremite i ponovno puniti bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe alata, pričekajte da se baterija ohladi i odmah je ponovno napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. Čim je temperatura viša, baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite alat, puniti bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.
- Semite uređaj u sigurnom suhom mjestu izvan dohvata djece. Nemojte postavljati predmete na gornji dio uređaja.

### ODLAGANJE U OTPAD

Alati, dodatni pribor i pakiranje treba razvrstati radi ekološko prihvatljivog recikliranja.

Nemojte odlagati pakiranja baterija/baterije u kućanski

otpad ili bacati u vodu ili vatru. Pakiranja baterija/baterije se moraju prikupiti, reciklirati ili odložiti na ekološko prihvatljiv način.

"Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se poznavali s prikladnim postupkom recikliranja."



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	Došlo je do kvara spoja glavne žice ili tiskane pločice.	Neka ovlaštenu servisera zamijeni glavnu žicu ili tiskanu pločicu.
	Kvar motora, sklopke ili baterije.	Obratite se proizvođaču ili servisnom centru (pogledajte popis službe za korisnike).
Baterija se ne može puniti.	temperatura je previsoka ili preniska.	Temperatura punjenja je između 0°C - 40°C.
	Baterija ili punjač su u kvaru.	Obratite se proizvođaču ili servisnom centru (pogledajte popis službe za korisnike).
Motor se pokreće, no oštrice za rezanje se ne pokreću.	Oštećen je zupčanik ili sklop oštrice.	Neka ovlaštenu servisera zamijeni glavni zupčanik ili sklop oštrice.
Kapacitet rezanja je nizak.	Oštrica je tupa.	Naoštrite ili zamijenite oštricu.
	Oštrica je labava.	Pritegnite maticu oštrice.
	Baterija je slaba.	Napunite bateriju.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

### KASUTUSOTSTARVE:

Seade on ette nähtud puukoste lõikamiseks läbimõõduga kuni 16 mm (pehme puit) või kuni 10 mm (kõva puit). Ärge lõigake jämedamaid oksa. Tööriist ei ole ette nähtud pidevaks, professionaalseks tööks.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.**

### KASUTAMISE OHUTUSJUHISED

#### ⚠ HOIATUS

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja kasutusjuhendi läbi lugema ja selle juhised endale selgeks tegema.

#### ⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama, kui te olete käesolevas kasutusjuhendis olevad ohutusreeglid ja muud juhised hoolikalt läbi lugenud. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.

#### ⚠ HOIATUS

Seadme kasutamiseks on vaja akupaketti. Akutööriistade kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid ning allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja lekkivatest akudest tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi.

### ISIKLIKU OHUTUS

- Okaskäärid on võimelised kehaosa maha lõikama. Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Ärge laske seadet kasutada lastel ega neil, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud.
- Selle seadme kasutamine ilma järelvalve ja ohutuslase juhendamiseteta on keelatud isikutel, kellel on piiratud kehaline puue, meelepuue või piiratud vaimsed võimed.
- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimasteite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.

- Operaator või kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkiva ohu eest.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nt tolmu mask, libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietuseseimed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

### TÖÖKOHT

- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Okaskääridega töötamisel veenduge, et teie kehahoiak on turvaline. Redeli või tellingute kasutamisel veenduge, et need seisavad turvaliselt ja ei saa ümber kukkuda. Okaskääridega töötamise ajal hoidke end tasakaalus.
- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti valgustatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaasivõi tolmu keskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Ärge kasutage tööriista niiskes või märjas kohas ega vihmäs.

### ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriista elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektriliidid ja külmikud. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisse sisse suureneb elektrilöögi saamise oht.

### ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Enne kasutamist kontrollige välise vaatluse teel, et lõiketerad, lõiketerade poldid ega kinnitid pole kulunud või vigastatud. Kontrollige üle, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud, et veenduda seadme turvalises tööseisundis.
- Kontrollige seadme osi kulumise ja vigastuste suhtes regulaarselt.
- Asendage kulunud või vigastatud osad, et tagada ohutus.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kasutage töötamisel liigest jõudu. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, milleks on see ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Ärge kasutage seadet, mille kaitsed või katted on vigastatud või kui see on ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma suunajate ja/või prahikogurita.
- Ärge puudutage töötamise ajal tera ning hoidke sõrmed, juuksed, riietusesevad ja muud esemed lõiketeradest eemal.
- Ärge üritage eemaldada terade vahelt lõigatavat materjali ega hoida seda kinni sel ajal, kui lõiketerad liiguvad; eemaldage kinnijäänud materjal pärast seadme väljalülitamist ja aku väljavõtmist.
- Kasutage õigeid lõikeriistu. Ärge kasutage seadet ühekski tööks, milleks see ei ole ette nähtud.
- Hoidke lõiketerad alati teravad ja puhtad.
- Kui tööriista ei kasutata, siis tuleb seda hoida kuivas, lukustatud ruumis, nii et see ei oleks lastele kättesaadav.
- Puhastamisel, hooldamisel ja siis, kui kääre ei kasutata, eemaldage aku.
- Lisaseadmete õigeks kasutamiseks ja paigaldamiseks järgige tootja juhiseid. Kasutage ainult tootja poolt lubatud lisaseadmeid.
- Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmnedu vibratsiooniheide, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.
- Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel tõbe, mida nimetakse Raynaud's Syndrome. Sümptomitena võib ilmnedu sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid tööõiveteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.
  - Külma ilmaga hoida oma kaha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
  - Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
  - Tehke regulaarselt töövaheegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

### EENINDAMINE

- Seadet tohib teenindada vaid väljaõppinud teenindus- ja remonditöötajad. Väljaõppeta töötajate poolt tehtud teenindus- ja hooldustoimingud võivad põhjustada

kasutajale kehavigastusi või seadet vigastada. Sellega kaotab garantii kehtivuse.

- Seadme teenindamisel kasutage ainult heakskiidetud varuosi. Mitteheakskiidetud osade kasutamine võib põhjustada kasutajale kehavigastusi või seadet vigastada.

### AKU OHUTUSNÕUDED

- Akutoitega seadmeid ei pea pingestamiseks vooluvõrgu pistikupessa ühendama – need on pingele all kogu aeg. Olge ettevaatlik ka siis, kui seade ei ole sisse lülitatud.
- Enne reguleerimist, hooldamist või lõigatavast materjalist puhastamist võtke akupakett välja.
- Akupaketti tohib laadida ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akule mittesobiva laadija kasutamine võib põhjustada tulekahju. Kasutage akupaketi laadimiseks ainult juhendis mainitud laadijat.
- Kasutage ainult seda akupaketti, mis on sellele seadmele ette nähtud. Muude akupakettide kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht.
- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemme lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada sädemeid, põletust või tulekahju.
- Ärge jätke akutööriistu või nende akusid lahtise tule lähedusse või kuumale kohtale. Selle juhise järgimine vähendab plahvatus- ja võimaliku kehavigastuse ohtu.
- Ärge akupaketti avage ega osadeks lahutage. Vabanev elektrolüüt on korrodeeriv ja võib põhjustada silma- ja nahavigastusi. Allaneelamisel on see mürgine.
- Ärge akupaketti lühistage. Ilmneb plahvatusoht.
- Kaitske akut niiskuse ja vee vastu. Ärge laadige akut niiskes või märjas kohas. Selle juhise eiramisel tekib elektrilöögioht.
- Kui elektrolüüt satub nahale, siis peske see kohe veega maha.
- Kui elektrolüüt satub silma, siis peske seda kohe rohke veega. Pöörduge arsti poole.
- Aku vigastamise või ebaõige kasutamise korral võib eralduda gaase. Kaebuste korral minge värske õhu kätte ja kutsuge arstiabi. Gaasid võivad ärritada hingamisüsteemi.
- Ärge jätke akupaketti suvisel ajal autosse.
- Ärge püüdke akut põletamise teel hävitada.
- Laadige, kasutage ja hoidke akut ümbritseval temperatuuril 0 °C kuni 40 °C.
- Pärast täielikku tühjenemist tuleb akupakett iga kahe kuu järel uuesti laadida. Akupakett saab ülelaadimise tõttu vigastada.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### LAADIJA OHUTUSNÕUDED

- Akulaadija tootja poolt mittedoovitatud või mittemüüdnud tarviku kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge kasutage laadijat siis, kui ümbritsev temperatuur on üle 40 °C või alla 0 °C.
- Ärge kasutage laadijat, mille juhe või pistik on vigastatud, see võib põhjustada lühise või elektrilöögi. Vigastumise korral laske laadija volitatud hoolduskeskuses asendada.
- Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil vigastatud. Andke see kontrollimiseks volitatud hoolduskeskusesse, et kindlaks teha, kas see on töökorras.
- Ärge püüdke laadijat lahti võtta, vaid andke see teenindamiseks või parandamiseks pädevale teenindajale. Nõuetevastane kokkupanek võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Enne hooldamist või puhastamist ühendage laadija pistikupesast lahti, et vältida elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui laadijat ei kasutata, siis ühendage see toiteallikalt lahti, et vältida ülepinge tõttu vigastamist.
- Ärge jätke laadijat vihma kätte või niiskesse kohta. Vee sattumisel laadija sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Veenduge, et kaabel asetseb nii, et sellele ei saa astuda, komistada ega ole teravate servadega või liikuvate osadega kokkupuutes või ei ole mingil muul vigastumisohtu surve all. Sellega vähenevad vigastusi põhjustavad kukkumisohtud ja kaabli kahjustused, mis võivad põhjustada elektrilööki.
- Hoidke kaabel ja laadija eemal kuumusest, et vältida korpuse ja siseosade kahjustumist.
- Ärge laske plastosadel sattuda kokkupuutesse bensiini, õli, naftasaadustega jne. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda.
- Ärge kasutage laadija ühendamiseks pikendusjuhet, välja arvatud juhul, kui see on vältimatu. Mittesobiva pikendusjuhtme kasutamine põhjustab tulekahju ja elektrilöögi ohtu. Kui pikendusjuhet on vaja kasutada, siis järgige järgmist.
  - Pikendusjuhtme kontaktide arv, suurus ja kuju on samasugune nagu laadija pistikul.
  - Pikendusjuhe on nõutava ristlõikega ja nõutavas elektrilises töökorras.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES! LUGEGE NEID SAGELI JA VATKE NEED ALUSEKS TEISTE APETAMISEL, KES VAIVAD SEDA SEADET KASUTADA. SEADET KELLELEGI LAENATES ANDKE KAASA KA NEED JUHISED.













### HOIATUS

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsisid kehavigastusi.




## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutult kasutada.


SÜMBOL	TÄHENDUS/SELGITUS
	Seadet toidetakse alalisvooluga.
	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige hoiatusi ning ohutusjuhiseid.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati küljekaitsega silmakaitsevahendeid, mis vastavad standardi EN 166 nõuetele ja on vastavalt märgistatud ning kõrvaklappe ja peakaitset.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niiskes kohas.
	Hoidke kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad kääride tööalalt eemal.
	Kui toitejuhe on vigastatud või sellel on sisselõige, siis ühendage pistik vooluvõrgust kohe lahti.
	Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb see taaskäidelda. Pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.
	<b>Oht!</b> Pöörlev löikeetera. Hoidke käed ja jalad löikepiirkonnast eemal.
	Tööriist on kaitstud elektrilöögi ohu vastu topeltisolatsiooniga või tugevdatud isolatsiooniga.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseiga seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSÕNA	SELGITUS
	<b>OHT:</b>	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	<b>HOIATUS:</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	Märksõna ilma ohutusümbolitena – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Mootori	4 volts
Kiirus ilma koormuseta	17000 rpm
Lõikamiskiirus	30 cycle/min
Lõiketera maksimaalne lõikenurk	52°
Maksimaalne lõikevõime	16mm softwood / 10mm hardwood
Tööaeg täielikult laaditud aku puhul	500 cuts, 40 minutes
Mass koos akupaketiga	700 g
Gabariitmõõtmed	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Mõõdetud helirõhu tase	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Käepideme vibratsioonitase	1.8 m/s <sup>2</sup>
Vibratsiooni mõõtemääramatus	1.5 m/s <sup>2</sup>
Laadija kaal	105g
Sisend	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Väljund	4 volts, 400mA
<b>aku</b>	
Töotemperatuur	0°C - 40°C
Väljundpinge	4.0 V
Maht	1.5Ah
aku	Lithium Ion
laadimisaeg	3-5 hours
Mass	63.5g
<b>Laadija</b>	
Nimipinge	4V
Laadimisvool	400mA
Töotemperatuur	0°C - 40°C
Laadimisaeg	4 hours
Kaitseklass	 / II

## MÄRKUSED TEHNILISTE ANDMETE JUURDE:

- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud vastavuses standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust võib kasutada ka mõjude eelhindamiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni mõõdetakse vastavalt standardi EN ISO 5349 nõuetele.

## OMADUSED

- Ülemine lõiketera
- Lõiketera mutter
- aku
- Akupesa kübar
- Turvaluku nupp
- Päästik
- Lõiketera kate
- Alumine lõiketera
- Vedruselid

## KOKKUPANEK

- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karest välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult uurinud ja selle tööga rahul.
- Kui mõni detail on kahjustunud või puudu, helistage abi saamiseks oma Ryobi teeninduskeskusesse.

## KASUTAMINE

 HOIATUS

Enne seadme kasutamata hakkamist lugege kõik ohutus- ja kasutusjuhised hoolikalt läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju. Hoidke kõik juhendid edaspidiseks juhendumiseks alles.

 HOIATUS

Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. Ärge eemaldage lõigatavat materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade töötamise ajal. Lülitage enne kinni jäänud materjali eemaldamist seade välja. Tähelepanematus hekkääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

**⚠ HOIATUS**

Lõiketera liigub edasi ka siis, kui mootor on välja lülitatud. Ärge puudutage lõiketerasid enne, kui need on lõplikult peatunud.

**⚠ HOIATUS**

Seadme kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid, kaasa arvatud allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Lugege läbi ja järgige ka nõuandeid, mis on esitatud ohutuseeskirjas.

**⚠ HOIATUS**

Kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkida võiva ohu eest.

**AKUPAKETI PAIGALDAMINE**

Vt joonis 2.

- Paigaldage akupakett oksalõikurile. Ühitage aku külgebri oksakääride akupesas oleva soonega. Seejärel keerake akupesas kork päripäeva kinni.

**AKUPAKETI VÄLJAVÕTMINE**

- Seejärel keerake lahtivõtmiseks akupesas kübarat vastupäeva. Võtke aku oksakääridest välja.

**⚠ ETTEVAATUST**

Akupaketi kohalepaneku ajal veenduge, et aku ribi oleks ühitatud oksakääride soonega. Aku ebaõige paigaldus võib siseosi vigastada.

**AKU LAADIMINE**

Vt joonis 2 - 3.

- Võtke oksakäärid ja tarvikud pakendist välja. Hoidke pakkematerjalid väikelastele kättesaamatus kohas. Ilmneb lämbumissoht!
- Enne töö alustamist laadige aku.
- Aku on ülelaadimise, -kuumenemise ja täieliku tühjenemise vastu elektrooniliselt kaitstud. Aku ei kaota mahtuvust. Aku iseloomulikuks omaduseks on madal isetühjenemine.
- Täielikult laetud aku on alati kasutusvalmis, isegi siis, kui te tööriista mitu kuud ei kasuta.

LED-MÄRGUTULEDE FUNKTSIOONID	AKU LAETUSE OLEKUD
Alumine LED-märgutuli vilgub	Aku laetuse olek on 0 – 1/3
Alumine LED-märgutuli põleb, keskmine LED-märgutuli vilgub	Aku laetuse olek on 1/3 - 2/3

Alumine ja keskmine LED-märgutuli põlevad, ülemine LED-märgutuli vilgub	Aku on laetud üle 2/3 või täielikult laetud
Kõik LED-märgutuled vilguvad	Aku on rikkis
Alumine LED-märgutuli vilgub kord 5 sekundi jooksul	Aku on sisse lülitatud, akupesas ei ole akut või on aku voolusaasta režiimis
Alumine ja keskmine LED-märgutuli vilguvad	Aku temperatuur on alla 0 °C või üle 55 °C
Kõik LED-märgutuled põlevad	Täislaetud

**OKSAKÄÄRIDE KÄIVITAMINE/SEISKAMINE**

Vt joonis 4

- Lahtilukustamiseks suruge lukustusnupp tahasuunas.
- Vajutage päästikule.
- Kui lõiketera ei ole juba avatud asendis, siis liigub lõiketera tagasi avatud asendisse.
- Kui lõiketera on avatud asendis, siis liigub lõiketera tagasi oksa lõikamiseks. Pärast lõikamist tagastub lõiketera automaatselt ja liikumine peatub täielikult avatud asendis. Ärge vabastage päästikut enne kui lõiketera liigub tagasi avatud asendisse.
- Vabastage päästik.
- Lõikamise jätkamiseks korra kirjeldatud samme.
- Pärast kasutamist lükake lukustusnupp lukustamiseks ettesuunas.

**LÕIKETERA REGULEERIMINE**

Vt joonis 5.

Enne iga kasutuskorda veenduge, et lõiketera mutter on nõuetekohaselt pingutatud. Kui lõiketera on lõtvunud, siis väheneb lõikamisefektiivsus. Lõiketera reguleerimine toimub mutri pingutamisega.

**TERA ASENDAMINE**

Vt joonis 6.

Kui lõiketerad on nürid või vigastatud, tuleb need asendada tehase originaalosadega. (Tarviku mudel RAC304)

**⚠ HOIATUS**

Päästiku lukustamiseks lükake lukustusnupp ettesuunas. Lõiketera asendamisel võtke akupakett oksakääridest välja. Lõiketera asendamise ajal kandke alati kaitsekindaid.

- Lõdvendage lõiketera mutter.
- Eemaldage lõiketera kate ja vedruseib.
- Võtke lõiketera ettevaatlikult välja.
- Pange uus lõiketera kohale ja paigaldage lõiketera kate, keerake lõiketera mutter kinni pingutusmomendiga 8 lbs-in kuni 12 lbs-in.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### NÕUANDED KASUTAMISEKS

#### ⚠ HOIATUS

Hoidke oma käsi lõikamispiirkonnast eemal. Ärge puudutage lõikeserva, sest see on väga terav ja te võite end vigastada.

- Enne seadme käivitamist hoidke seda nii, et lõiketerad on suunatud endast eemale. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt.
- Ärge püüdke lõigata liiga jämedaid või väga kõvu oksa. See võib põhjustada terade nürinemise või vigastamise ja võib halveneda lõikamise tõhusus.
- Kui terad jäävad kinni, ärge päästikut vabastage, seade lähtestub 1 – 2 sekundi pärast.
- Ärge kasutage töötamisel liigest jõudu. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumat selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.
- Enne hooldamist, parandamist või reguleerimiseks vabastage päästik, laske mootoril seiskuda ja võtke akupakett välja.
- Kasutage oksakääre vaid puuokste lõikamiseks läbimõõduga kuni 16 mm (pehme puit) või kuni 10 mm (kõva puit). Ärge kasutage ühelgi muul otstarbel.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et lõiketerad ei ole millegiga kokkupuutes. Kui lõiketerad satuvad võõrkehadega kokkupuutesse, seisake seade viivitamatult, võtke akupakett välja ja kontrollige lõiketerad vigastuste suhtes üle. Ärge kasutage seadet enne vigastuste kõrvaldamist. Ärge kasutage seadet siis, kui selle osad on lõtvunud või vigastatud.
- Jälgige kogu aeg, mida teete. Kasutage töötamisel oma praktilisi teadmisi.
- Hooldage tööriista hoolikalt. Hoidke lõikeservad puhtad ja teravad, et saavutada parim jõudlus ja alandada vigastamise riski. Järgige määrimise ja tarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke tööriista käepidemed kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret.
- Kontrollige vigastatud osad üle. Enne vigastatud osaga seadme edasist kasutamist tuleb see osa hoolikalt üle kontrollida ja kindlaks teha, kas osa töötab õigesti ning täidab ettenähtud funktsiooni. Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, vaba liikumist, vigastusi, paigaldust ja muid tingimusi, mis võivad oksakääride tööd mõjutada. Vigastatud kaitseesadised ja osad tuleb lasta parandada või asendada pädeval hooldajal, kui kasutusjuhendis ei ole teisiti mainitud.
- Sisselõikeot. Hoidke käed lõiketeradest eemal. Ärge üritage eemaldada ega hoida lõigatavat materjali sel ajal kui lõiketerad liiguvad. Kui oks jääb terade vahele kinni, siis vabastage päästik ja võtke akupakett välja.

Ärge võtke kinni lahtisest lõiketerast või lõikeservast kui seadme kätte võtate või käes hoiate.

- Hoidke käed, nägu ja jalad seadme liikuvatest osadest ohutul kaugusel. Kui lõiketerad liiguvad, ärge puudutage ega püüdke neid peatada.
- Kui ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise, lülitage mootor alati välja.
- Hoidke seade puhas rohulibledest ja muudest taolistest asjadest. Need võivad koguneda lõiketeradele.
- Hoidke seadet kuivas kohas, kas luku taga või kõrgel, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega mingisse muusse vedelikku ega pritsige seda. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügivabad. Kasutage seadet pärast iga kasutamist, vt hoidmisjuhiseid.
- Kinnitage seade selle transportimisel.
- Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ja võtke need aluseks teiste kasutajate õpetamisel. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka need juhised.

### HOOLDAMINE

#### PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

#### ⚠ ETTEVAATUST

Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.

**Märkus:** Seadme pikaajaliseks töökorras hoidmiseks tehke regulaarselt järgmisi hooldustoiminguid.

- Kontrollige üle ilmnenud vigastuste suhtes, näiteks lõtvunud, nihkunud lõiketerad või lõtvunud kinnitid ja vigastatud osad.
- Kontrollige, et katted ja kaitsed ei ole vigastatud ja on nõuetekohaselt kinnitatud. Enne kasutamist tehke vajalikud hooldus- ja remonditööd.
- Kui siiski juhtub, et tekib tõrge, vaatamata hoolikale tootmisele või tehases tehtud testimisele, laske teha remonditööd volitatud töökojas.
- Pärast töötamist puhastage alati lõiketerad.
- Kontrollige välise vaatluse teel lõikeservade seisundit.
- Enne hoiustamist pühkige käärid hoolikalt pehme harja ja lapiga puhtaks. Ärge kasutage vett, lahusteid ja poleerimisaineid. Eemaldage kogu praht.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.
- Hoidke seadet turvalises, lastele kättesaamatus kohas. Ärge ladustage seadme peale mingeid esemeid.

### KÄITLEMINE

Tööriistad, tarvikud ja pakend tuleb sorteerida keskkonnasõbralikuks taaskäitlemiseks.

Ärge käideldge akupakette / akusid koos olmeprügiga. Akupaketid/akud tuleb kokku koguda, ümber töödelda või utiliseerida keskkonnasõbralikul moel.

Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei tööta.	Ühenduskaabli juhtmesoon või trükkplaat on katki.	Laske ühenduskaabel või trükkplaat asendada volitatud hooldustöötajal.
	Mootor, lüliti või akupakett on rikkis.	Pöörduge tootja või volitatud hooldusettevõtte poole (vt. kliendi teeninduslehte).
Akupaketti ei saa laadida.	temperatuur on liiga kõrge või liiga madal.	Laadimistemperatuur on 0 °C kuni 40 °C.
	Aku või laadija on rikkis.	Pöörduge tootja või volitatud hooldusettevõtte poole (vt. kliendi teeninduslehte).
Mootorit on võimalik käivitada aga lõiketera ei pöörle.	Ülekanne või lõiketerade laagrisõlm on vigastatud.	Laske ülekanne või laagrisõlm asendada volitatud hooldustöötajal.
Lõikevõime on madal.	Lõiketera on nüri.	Teritage või asendage lõiketera.
	Lõiketera kinnitus lõtvunud.	Keerake lõiketera mutter kinni.
	Aku on tühjenenud.	Laadige akupakett.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūređami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybiškiu ir be sunkumų atliekamą darbu.

Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS:

Šis gaminys skirtas naudoti pjauti šakas, kurių skersmuo yra nuo 16 mm (minkštoji, spygliuočių mediena) iki 10 mm (kietoji mediena). Nepjaukite storų šakų. Įrankis nėra skirtas nuolatiniam profesionaliam naudojimui.

**Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.**

### SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Siekiant išvengti sužeidimų pavojų, naudotojas privalo perskaityti ir suprasti šią vartotojo instrukciją.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudotis šiuo įrankiu tol, kol pilnai ir atidžiai neperskaitėte ir neįsitikinote, kad supratote visas šias instrukcijas, saugos taisykles ir t. t. pateiktas šiame vadove. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Šį gaminį reikia naudoti tik su akumuliatoriumi. Naudojant įrankius su akumuliatoriumi, būtina atsisąveikti į elementarias saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, skysčio iš akumuliatorių ištekėjimo ir sužeidimo pavojų, o taip pat.

### ASMENS SAUGA

- Šiuo genėtuvu galima nupjauti rankas. Nesilaikant visų saugos taisyklių, galima sunkiai susižeisti.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo įrankiu vaikams ar asmenims, nesuspėjusiems su šiomis instrukcijomis. Operatoriaus amžius gali būti apribotas pagal vietos įstatymus.
- Asmenims su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar proto galimybėmis šiuo įrankiu naudotis draudžiama, išskyrus tuos atvejus, jei juos su saugumu iš anksto supažindina ir jų darbo saugumą prižiūri kvalifikuotas asmuo.
- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį

prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamiškite, kad užtenka akimirka trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.

- Neuzmirškite, kad operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus arba kitiems žmonėms arba jų turtui kylančius pavojus.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystantią avalynę, šalną arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.

### DARBO APLINKA

- Niekada nenaudokite šio prietaiso šalia esant kitiems asmenims, o ypač vaikams ar gyvūnams.
- Dirbdami šiuo genėtuvu būtinai naudokite saugumo stovą. Jei naudojate kopėčias ar pastolius, būtinai užtikrinkite, kad jie būtų stabilūs ir nenuvirstų. Naudodami genėtuvą visada išlaikykite pusiausvyrą.
- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- Nenaudokite įrankio drėgnose arba šlapiose vietose bei lietuje.

### ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių, pvz. vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Įžemintus savo kūną, padidėjęs elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.

### ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada vizualiai patikrinkite geležtes, jų varžtus ir pjoviklio korpusą dėl nusidėvėjimo. Dažnai bei reguliariai patikrinkite visas varžles, varžtus, ar jie gerai priveržti, siekiant užtikrinti, kad įrankis yra saugios darbai būklės.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Dažnai patikrinkite pjovimo geležtę, ar ji nenusidėvėjusi ir apgadinta.
  - Nusidėvėjusias ar apgadintas detales pakeiskite, kad nekiltų pavojaus saugumui.
  - Nenaudokite įrankių pur didelės jėgos. Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
  - Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
  - Visada eikite, niekada nebėkite.
  - Niekada nenaudokite šio įrankio, jei pažeisti jo apsauginiai gaubtai ar skydeliai, nenaudokite be apsauginių įtaisų, pvz. be kreiptuvų ir (ar) atliekų surinktuvo.
  - Naudodami įrankį nelieskite geležtės bei nuo jos toliau laikykite pirštus, plaukus, drabužius bei panašius daiktus.
  - Nebandykite nuo geležčių nuimti pjaunamos medienos gabalų ar laikyti pjaunamos medienos, kai geležtė sukasi; užstringusius medžių gabalus iš geležčių pašalinkite tik įrankį išjungę ir nuėmę akumuliatorių.
  - Naudokite tinkamus atliekamam darbui įrankius. Įrankio nenaudokite jokiems kitiems darbams, jis skirtas naudoti tik pagal jo paskirtį.
  - Geležtės visada turi būti aštrios ir švarios.
  - Nenaudojamą įrankį reikia laikyti vidaus patalpose, sausoje ir užrakintoje vietoje, kur jo nepasiektų vaikai.
  - Kai įrankį valote, atliekate priežiūros darbus ar jo nenaudojate, iš genėtuvo visada išimkite akumuliatorių.
  - Laikykites gamintojo rekomendacijų dėl žoliapjovės priedų tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
  - Vibracijos emisija paties elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros vertės pagal įrankio naudojimo būdą.
  - Pranešta, kad rankinių įrankių vibracija tam tikriems asmenims gali pasunkinti būklę, vadinamą Reino (Raynaud) sindromu. Simptomai gali būti pirštų dilgčiojimas, tirpulis ir pabalimas, paprastai pastebimi šaltėje. Manoma, kad tokie simptomai išsivysto dėl paveldimų veiksnių, šalčio ir drėgmės, dietos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis priemonių, kad galbūt sumažėtų vibracijos poveikis:
    - šaltu oru šiltai apsirenkite, kad nesusaltų jūsų kūnas. Dirbdami įrankiu, užsidėkite pirštines, kad nesusaltų jūsų rankos ir riešai. Užfiksuota, kad šaltas oras yra pagrindinis veiksnys, sukkeliantis Reino sindromą;
    - po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
  - dažnai darykite darbo pertraukas. Atribokite darbo laiką per dieną.
- Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.
- ### TECHNINIS APTARNAVIMAS
- Prietaiso techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuoti meistrai. Jei priežiūros ar remonto darbus atlieka nekvalifikuoti darbuotojai, vartotojui gresia sužalojimo pavojus arba įrankis gali būti sugadintas. Toks aptarnavimas gali taip pat panaikinti garantiją.
  - Keisdami detales naudokite tik leistinas atsargines detales. Neleistinų detalių naudojimas gali sukelti vartotojui sunkių sužeidimų pavojų ar sugadinti įrankį.
- ### AKUMULATORIAUS SAUGUMO TAISYKLĖS
- Akumuliatorių įrankių prie maitinimo šaltinio prijungti nereikia, todėl jie visuomet paruošti naudoti. Niekada nepamirškite apie galimus pavojus, netgi tuomet, kai įrankio nenaudojate.
  - Prie reguliuodami, valydami įrankį ar šalindami medienos nuopjovas iš įrankio, visada išimkite akumuliatorių.
  - Pakartotinai kraukite akumuliatorių tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui. Akumuliatorių naudokite tik su sąraše pateiktu įkrovikliu.
  - Naudokite tik šiam įrankiui skirtą akumuliatorių. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar sužeidimus.
  - Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu. Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, gali kilti kibirkštys, gaisras arba galite nusideginti.
  - Akumuliatorių įrankių ar jų akumuliatorių nelaikykite prie ugnies ar šilumos šaltinių. Taip sumažinsite sprogimo ir sužeidimų pavojų.
  - Niekada nebandykite akumuliatoriaus atidaryti ar išardyti. Išsikiriantys elektrolitai yra koroziniai bei gali pakenkti akims ir odai. Juos prarijus, jie gali būti nuodingi.
  - Nesukelkite akumuliatoriui trumpo sujungimo. Gresia sprogimo pavojus.
  - Akumuliatorių saugokite nuo drėgmės ir vandens. Įrankio neįkraukite drėgnose ar šlapiose vietose. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
  - Elektrolitams susilietus su oda, ją nedelsiant nuplaukite vandeniu.
  - Elektrolitams patekus į akis, jas nedelsiant gerai praskalaukite vandeniu. Kreipkitės į gydytojos pagalbos.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Akumuliatorių pažeidus gali išsiskirti garai. Išeikite į gryną orą ir jei vis dar prastai jaučiatės, kreipkitės į gydytojus. Garai gali dirginti kvėpavimo organus.
- Vasaros metu akumuliatoriaus nepalikite automobilyje.
- Akumuliatoriaus nedeginkite.
- Akumuliatorių kraukite, jį naudokite ir laikykite tokioje aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0°C iki 40°C.
- Visiškai išsikrovusį akumuliatorių būtina įkrauti 2 mėnesių laikotarpyje. Per daug išsikrovęs akumuliatorius yra sugadinamas.

### ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- Naudojant nerekomenduojamus ar neparduodamus akumuliatoriaus įkroviklio gamintojo priedus, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų pavojus. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Įkroviklio nenaudokite, kai aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 40°C ar žemesnė nei 0°C.
- Įkroviklio nenaudokite, jei jo maitinimo laidas, kištukas yra pažeisti, nes tai gali sukelti trumpą sujungimą ir elektros smūgį. Jei įkroviklis yra sugadintas, jį būtina pristatyti remontui į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Įkroviklio nenaudokite, jei į jį buvo pučiama smarki oro srovė, jis buvo numestas ar kitaip pažeistas. Įkroviklį pristatykite į įgaliotą techninės priežiūros centrą elektroniniam patikrinimui, siekiant nustatyti, ar jis yra tinkamos naudojimi būklės.
- Įkroviklio neišmontuokite; kai būtina atlikti techninę priežiūrą ar remontą, jį pristatykite kvalifikuotam techninės priežiūros darbuotojui. Neteisingas montavimas gali sukelti elektros smūgio ar gaisro pavojų.
- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros, valymo darbus, įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų.
- Įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kai jo nenaudojate, kad įkroviklis nebūtų sugadintas esant viršįtampiui.
- Įkroviklio nelaikykite šlapioje ir drėgnoje aplinkoje. Dėl vandens, patekusio į įkroviklį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Įsitinkinkite, kad laidas yra tokioje vietoje, kur niekas ant jo neužlips, už jo neužklius, jis nesilies su aštriais kampais ar judančiomis dalimis, ar kitaip nebus pažeistas. Tokiu būdu sumažinamas nelaimingų atsitikimų nukrentant pavojus, kurie gali sukelti sužeidimus, sumažinamas laido pažeidimo pavojus, kuris gali sukelti elektros smūgį.
- Maitinimo laidą ir įkroviklį laikykite toliau nuo šilumos šaltinių, kad išvengtumėte korpuso ir vidinių detalių pažeidimo.
- Saugokite, kad benzinas, tepalai, naftos pagrindo produktai ir t. t. nesusilieję su plastikinėmis

detalėmis. Juose esantys chemikalai gali pažeisti, susipninti ar sunaikinti plastiką.

- Ilginamojo laido su įkrovikliu nenaudokite, nebent tai yra neišvengiama. Naudojant netinkamą ilginamąjį laidą, gali kilti gaisro ir elektros smūgio pavojus. Jei ilginamąjį laidą naudoti būtina, patikrinkite, ar:
  - Ilginamojo laido kištukinio lizdo kištukai yra tokio paties numerio, dydžio ir formos kaip ir įkroviklio laido kištukinio lizdo kištukai.
  - Ilginamasis laidas yra tinkamai prijungtas ir geros elektros būklės.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. REGULIARIAI SKAITYKITE IR AIŠKINKITE JAS BET KOKIAM ASMENIUI, GALINČIAM NAUDOTI ŠĮ PRIETAISĄ. JEI JŪS PERDUODATE NAUDOTIS ŠĮ PRIETAISĄ, TAI PERDUOKITE TAIP PAT IR ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## ŽENKLAI


Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIKŠMĖ
	Tiekiami elektros srovė yra nuolatinė srovė.
	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Perskaitykite vartotojo instrukciją ir laikykitės visų įspėjimų ir saugos nurodymų.
	Dirbdami su šiuo įrankiu visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga su žyma dėl EN 166 standarto atitikimo; taip pat būtina dėvėti klausos ir galvos apsaugos priemones.
	Pašaliniai asmenys draudžiami
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Visi pašaliniai asmenys, o ypač vaikai ir gyvūnai, turi būti toliau nuo darbo zonos.
	Jei laidas pažeistas ar nupjautas, nedelsiant ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.
	Elektrinio produkto negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašom perdirbti perdirbimui skirtose vietose. Dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę įgaliotą įstaigą arba pardavėją.
	<b>Pavojus!</b> Besisukanti geležtė. Rankas ir kojas laikykite toliau nuo veikiančio įrankio.
	Įrankis, kuriuo naudojantis apsauga nuo smūgio priklauso nuo dvigubos ar sutvirtintos izoliacijos.

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
	<b>PAVOJUS:</b>	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

Variklio	4 volts
Greitis be apkrovos	17000 rpm
Pjovimo greitis	30 cycle/min
Didžiausias geležtės pjovimo kampas	52°
Didžiausias pjovimo našumas	16mm softwood / 10mm hardwood
Naudojimo laikas su visiškai įkrautu akumuliatoriumi	500 cuts, 40 minutes
Masė su akumuliatoriumi	700 g
Gabaritų matmenys	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Izmjerena razina zvučnog tlaka	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Rankenos vibracijos lygis	1.8 m/s <sup>2</sup>
Vibracijos išmatavimų nepastovumas	1.5 m/s <sup>2</sup>
Įkroviklio svoris	105g
Įvestis	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Išvestis	4 volts, 400mA
<b>baterija</b>	
Darbinė temperatūra	0°C - 40°C
Išvesties įtampa	4.0 V
Galingumas	1.5Ah
baterija	Lithium Ion
krovimo laikas	3-5 hours
Težina	63.5g
<b>Įkroviklis</b>	
Nominali įtampa	4V
Srovė įkrovimo metu	400mA
Darbinė temperatūra	0°C - 40°C
Krovimo valandos	4 hours
Apsaugos klasė	 / II

**SPECIFIKACIJŲ PASTABOS:**

- Bendras deklaruotas vibracijos lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.
- Deklaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama preliminariam pavojaus įvertinimui.
- Deklaruotas vibracijos lygis yra matuojamas pagal EN ISO 5349 standartą.

**TECHNINĀS SPECIFIKACIJOS**

1. Viršutinė geležtė
2. Geležtės veržlė
3. baterija
4. Akumuliatoriaus skyrelio dangtelis
5. Saugos užrakto mygtukas
6. Perjungiklis
7. Geležtės gaubtas
8. Apatinė geležtė
9. Spyruoklės poveržlė

**MONTAVIMAS**

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos dalys.
- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite įpakavimo, kol neįsitikinsite, kad visos detalės yra ir nei viena nepažeista, ir kad produktas nepriekaištingai veikia.
- Jeigu trūksta kokių nors detalių, ar kai kurios jų sugadintos, kreipkitės į „Ryobi“ atstovybę.

**VEIKIMAS****▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite visas saugos ir darbo instrukcijas. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus. Išsaugokite šias instrukcijas vėlesniam pasinaudojimui.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Saugokite kūno dalis nuo genėtuvo ašmenų. Nebandykite ištraukti pjaunamos medžiagos ar laikomos medžiagos, kurią ketinate pjauti, kai ašmenys juda. Prieš ištraukdami užstrigusią medžiagą, įsitinkite, kad įrenginio jungiklis yra išjungtas. Dirbant su elektriniu gyvatvorių genėtuvu neatidžiai, galima sunkiai susižaloti.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Pjovimas reiškia, kad geležtės ir toliau sukasi variklį išjungus. Pjovimo detalių nelieskite, kol įrankis visiškai nesustoja.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Naudojant įrankį visada būtina atsižvelgti į elementarias saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų riziką. Be to, prašom perskaityti ir atkreipti dėmesį į saugos instrukcijose pateiktus patarimus.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nepamirškite, kad operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojų, kylančius aplinkiniams asmenims ar turtui.

**AKUMULIATORIAUS TVIRTINIMAS**

Žr. 2 pav.

- Akumuliatorių įdėkite į genėtuvą. Pakeltą akumuliatoriaus spaustuką sulygiuokite su genėtuvo grioveliu. Po to akumuliatoriaus skyrelio dangtelį pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis saugiai pritvirtinamas.

**AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS**

- Akumuliatoriaus skyrelio dangtelį sukite prieš laikrodžio rodyklę jį atsukti. Išimkite akumuliatorių iš genėtuvo.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Akumuliatorių stumdami į genėtuvą patikrinkite, ar akumuliatoriaus iškilusis spaustukas yra vienoje linijoje su įrankio grioveliu. Netinkamas akumuliatoriaus montavimas gali pažeisti vidines detales.

**AKUMULIATORIAUS KROVIMAS**

Žr. 2 - 3 pav.

- Genėtuvą ir jo priedus išimkite iš pakuotės. Pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gresia uždusimo pavojus!
- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių.
- Elektronika apsaugo akumuliatorių nuo per didelio įkrovimo, perkaitimo ir visiško išsikrovimo. Neprarandama jokia įkrova. Akumuliatorius yra mažai išsikraunantis akumuliatorius.
- Visiškai įkrautas akumuliatorius yra visada paruoštas naudojimui, net jei įrankio nenaudojate mėnesių mėnesius.

LED INDIKATORIAUS FUNKCIJOS	ĮKROVIMO BŪKLĖ
Apatinis LED indikatorius blykši	Akumuliatorius yra įkrautas nuo 0 iki 1/3
Apatinis LED indikatorius šviečia, vidurinis LED indikatorius blykši	Akumuliatorius yra įkrautas nuo 1/3 iki 2/3
Apatinis ir vidurinis LED indikatoriai šviečia, viršutinis LED indikatorius blykši	Akumuliatorius yra įkrauta nuo 2/3 iki visiško įkrovimo
Visi LED indikatoriai blykši	Akumuliatorius su defektais
Apatinis LED indikatorius blykši vieną kartą kas 5 sekundes	Įkroviklis įjungtas, gnybtuose nėra akumuliatoriaus arba įkroviklis yra miego būsenoje
Apatinis ir vidurinis LED indikatoriai blykši	Akumuliatoriaus temperatūra yra žemiau 0°C arba virš 55°C
Visi LED indikatoriai šviečia	Visiškai įkrautas

**GENĖTUVO ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**

Žr. 4 pav.

- Užrakinimo mygtuką stumkite atgal į atrakinimo padėtį.
- Nuspauskite perjungiklį.
- Jei geležtė dar nėra atviroje padėtyje, ji pasislinks atgal į atvirą padėtį.
- Jei geležtė jau yra atviroje padėtyje, ji pasislinks pjauti šaką. Nupjovus, geležtė savaime sugrižta ir sustoja, kai geležtė visiškai atvira. Pjovimo metu perjungiklio neatleiskite tol kol geležtė nesugrižta į atvirą padėtį.
- Atleiskite perjungiklį.
- Norėdami atlikti nuolatinį pjovimą, pakartokite aukščiau aprašytą veiksmą.
- Po naudojimo užrakinimo mygtuką pastumkite į priekį užrakininti.

**NUSTATYKITE GELEŽTĘ**

Žr. 5 pav.

Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti genėtuvą patikrinkite, ar geležtės veržlė yra tinkamai priveržta. Jei geležtė yra nepriveržta, pjovimo našumas sumažėja. Geležtę reikia nustatyti priveržiant geležtės veržlę.

**GELEŽTĖS KEITIMAS**

Žr. 6 pav.

Kai geležtė yra atšipusi ar pažeista, ją būtina pakeisti originalia gamintojo atsargine geležte. (Priedo modelis RAC304)

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Perjungiklį užblokuoti, užrakinimo mygtuką pastumkite į priekį. Prieš keisdami geležtę akumuliatorių išimkite iš genėtuvo. Keisdami geležtę visada mūvėkite pirštines.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

1. Atlaisvinkite geležtės veržlę.
2. Nuimkite geležtės gaubtą ir spyruoklinę poveržlę.
3. Atsargiai nuimkite geležtę.
4. Pritvirtinkite naują veržlę, uždėkite geležtės gaubtą, priveržkite geležtės veržlę nuo 8 lbs-in iki 12 lbs-in.

### NAUDOJIMO PATARYMAI

#### ĮSPĖJIMAS

Laisvą ranką laikykite toliau nuo pjovimo zonos. Geležčių niekada nelieskite, nes jos yra labai aštrios ir galite įsipjauti.

- Prieš įjungdami geležtę, ji laikykite taip, kad pjovimo geležtės būtų nukreiptos nuo jūsų kūno. Įrankį visada naudokite tinkamai.
- Nebandykite pjauti šakų, kurios yra per storos ar per kietos. Dėl to geležtės gali atbukti ar būti pažeistos, taip sumažinant pjovimo našumą.
- Geležtėms užsikirtus, perjungiklio neatleiskite, jis automatiškai bus iš naujo nustatytas po 1-2 sekundžių.
- Nenaudokite per didelės jėgos. Darbas atliekamas geriau ir su mažesniu sužeidimo pavojumi, jei įrankis naudojamas tokiu eiga, kuria jis yra skirtas naudoti.
- Prieš atlikdami priežiūros, remonto ar nustatymo darbus atleiskite perjungiklį, palaukite, kol variklis nustos sukintis ir išimkite akumuliatorių.
- Genėtuvą naudokite pjauti šakas iki 16 mm (minkštoji mediena) ar 10 mm (kietoji mediena). Prietaiso nenaudokite jokiems kitiems tikslams.
- Prieš paleisdami įrankį patikrinkite, ar pjovimo geležtės nesusilies su jokiais daiktais. Jei geležtės įsipainiojo į tam tikrus pašalinius daiktus, įrankį nedelsiant išjunkite, išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar jis neapgadintas. Įrankį vėl naudokite tik pažeidimą pašalinę. Įrankio nenaudokite, jei jo detalės yra atsilaisvinusios ar pažeistos.
- Stebėkite, ką darote. Vadovaukitės sveiku protu.
- Įrankį prižiūrėkite rūpestingai. Pjovimo briaunos visada turi būti aštrios ir švarios, norint pasiekti geriausią pjovimų rezultatų ir sumažinti sužeidimų pavojų. Laikykites tepimo ir papildomų detalių keitimo instrukcijų. Rankenas reikia visada sausai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir riebalais.
- Patikrinkite, ar nėra pažeistų detalių. Prieš pradėdami naudoti įrankį, apžiūrėkite, ar nėra sugadintų detalių; jei detalė šiek tiek sugadinta, atsargiai nustatykite, ar prietaisas tinkamai veiks ir atliks numatytą darbą. Patikrinkite judančių detalių centravimą, sukibimą, sulūžusias detales, sumontavimą ir kita, kas galėtų turėti neigiamos įtakos darbui. Jei apsauginė ar kita detalė yra pažeista, ją pakeisti ar sutaisyti privalo tik įgaliotas techninės

priežiūros personalas, nebent šioje instrukcijoje nurodyta kitaip.

- Įsipjovimų pavojus. Rankas laikykite toliau nuo geležčių. Kai geležtės juda, pjaunamos medienos ar tos medienos, kurią laikote ir katinete pjauti, nebandykite pašalinti. Prieš valydami užstrigusias medienos nuopjovas iš geležčių būtinai išimkite akumuliatorių. Įrankį laikydami ar pakeldami nesuimkite už neapsaugotų pjovimo geležčių ar pjovimo briaunų.
- Laikykite savo rankas, savo veidą ir savo kojas atokiau nuo judančių dalių. Nebandykite paliesti arba sustabdyti ašmenų, jiems bejudant.
- Visada išjunkite variklį, kai jūs nepjaunate arba kai jūs pereiniate iš vienos pjovimo vietos į kitą.
- Neleiskite pjovimo atliekoms ar kitiems elementams susikaupti ant jūsų prietaiso. Jie galėtų užblokuoti ašmenis.
- Saugokite savo prietaisą sausoje, aukštai esančioje ar užrakintoje vietoje bet kokiam piktnaudžiavimui ar sugadinimui išvengti. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų saugomas vaikams ir nepatyrusiems žmonėms neprieinamoje vietoje.
- Niekuomet nemerkite savo prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir nepilkite ant jo. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos ir švarios, be pjovimo likučių. Valykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo. Vadovaukitės skirsnio "Saugojimas" instrukcijomis.
- Prieš pernešdami savo prietaisą, įsitinkinkite, kad jis tikrai nejuda.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo prietaisą, tai perduokite taip pat ir šį naudojimo vadovą.

### PRIEŽIŪRA

#### VALYMAS IR SAUGOJIMAS

#### ĮSPĖJIMAS

Jei jūs nenaudojate savo prietaiso per ilgą laiką, tai įkraukite bateriją iš naujo kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploataavimo laiką.

**Pastaba:** Norėdami užtikrinti ilgą ir patikimą įrankio naudojimą, reguliariai atlikite šiuos įrankio priežiūros veiksmus.

- Norėdami užtikrinti ilgą ir patikimą įrankio naudojimą, reguliariai atlikite šiuos įrankio priežiūros veiksmus.
- Patikrinkite, ar nėra akivaizdžių defektų, pvz.,

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

atsilaisvinsiu, išjudintų ar pažeistų geležčių, laisvų fiksuojamų detalių bei nusidėvėjusių ar pažeistų detalių.

- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsaugos yra nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prieš naudojimą atlikite būtinus techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Jei po rūpestingos gamybos ir patikrinimų įrankis sugenda, remontą turi atlikti įgaliotas klientų aptarnavimo atstovas.
- Po naudojimo visada nuvalykite pjovimo geležtes.
- Vizualiai patikrinkite pjovimo geležtės pjovimo briaunų būklę.
- Prieš padėdami įrankį saugoti jį kruopščiai nuvalykite minkštu šepetėliu ir šluoste. Nenaudokite vandens, tirpiklių ir valiklių. Pašalinkite visas atliekas.
- Saugokite ir įkraukite bateriją vėsioje vietoje. Temperatūros, kurios yra žemesnės ar aukštesnės nei normali aplinkos temperatūra, sumažina baterijos eksploataavimo laiką.
- Niekada nesaugokite iškrautos baterijos. Po prietaiso naudojimo palaukite, kol baterija atvės ir tuoj pat iš naujo įkraukite ją.
- Visos baterijos netenka savo talpumo laikui bėgant. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda savo talpumą. Jei jūs nenaudojate savo prietaiso per ilgą laiką, tai įkraukite bateriją iš naujo kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploataavimo laiką.
- Prietaisą laikykite sausoje, saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jokių daiktų ant genėtuvo.

### ATLIEKŲ PAŠALINIMAS

Nežalingam aplinkai perdirbimui prietaisą, priedus ir pakuotę surūšiuokite.

Akumulatoriaus / baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, jų nemeskite į vandens telkinius ar ugnį. Akumulatorius / baterijas būtina surinkti, perdirbti ar utilizuoti nekenkiant aplinkai.

Neišmeskite elektrinių prietaisų kartu su buitines šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsives.	Jungiamasis laidas arba elektros grandinės skydelio defektas.	Laidą arba elektros grandinės skydelį turi pakeisti įgaliotas klientų aptarnavimo atstovas.
	Variklio, jungiklio ar akumulatoriaus defektas.	Kreipkitės į gamintoją ar techninės priežiūros centrą (žr. klientų aptarnavimo sąrašą).
Akumulatorius pakartotinai neįkraunamas.	temperatūra yra arba per žema, arba per aukšta.	Įkrovimo temperatūra svyruoja nuo 0°C iki 40°C.
	Akumulatorius arba įkroviklis yra su defektu.	Kreipkitės į gamintoją ar techninės priežiūros centrą (žr. klientų aptarnavimo sąrašą).
Variklis užsiveda, bet įkrovimo geležtės nesisuka.	Pažeistas pavarų blokas arba geležtės.	Laido įtaisą arba geležtes turi pakeisti įgaliotas klientų aptarnavimo atstovas.
Maža įkrovimo galia.	Geležtė atšipusi.	Pagaląškite arba pakeiskite geležtę.
	Geležtė atsilaisvinusi.	Priveržkite geležtės varžlę.
	Akumulatorius išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsities, tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

Hvala, ker ste kupili izdelek Ryobi.

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS:

Šis izstrādājums paredzēts zaru apgriešanai ar diametru līdz 16mm (skujas koki) un 10mm (lapu koki). Negrieziet resnus zarus. Darbarīks nav paredzēts ilgstošai, profesionālai lietošanai.

**Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmāka uzziņai.**

### DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa un jāsaprot operatora rokasgrāmata.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbināt šo ierīci, pirms neesat rūpīgi izlasījis un pilnīgi sapratis visas instrukcijas, drošības noteikumus u.c., ko satur šī rokasgrāmata. Neizpilde var izraisīt nelaimes gadījumus, ieskaitot elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus ievainojumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīci darbina ar akumulatoru. Lietojot ar baterijām darbināmu mašīnu vienmēr jāievēro pamata drošības noteikumi, lai samazinātu ugunsgrēka risku, bateriju iztecēšanu un personas ievainojumus.

### LĪTOMET JA DROŠĪBA

- Šis atzarotājs spēj nocirst roku. Drošības noteikumu pārkāpšana var izraisīt smagus ievainojumus.
- Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar šīm instrukcijām, lietot izstrādājumu. Vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām drīkst lietot ierīci tikai apmācītas personas uzraudzībā, saņemot drošības instruktažu.
- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kas var notikt ar citiem cilvēkiem, vai radītajiem zaudējumiem.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis. Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekerties darbarīka kustīgajās daļās.

### DARBA VIETA

- Nelietojiet ierīci, ja blakus atrodas cilvēki, īpaši bērni.
- Darbinot atzarotāju, noteikti izmantojiet drošības statni. Lietojot kāpnes vai sastatnes, pārliecinieties, ka platforma ir stabila un nevar apgāzties. Lietojot atzarotāju, vienmēr stāviet stabili.
- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājiet nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrums, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Nedarbiniet ierīci mitrā vietā vai lietus laikā.

### ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkāda veidā modifīcēt. Iezemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodifīcētie) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā triecienu risku.
- Izvairieties pieskarties iezemētām virsmām, piem., caurulēm, radiatoriem, pavardiem un ledusskapjiem. Pastāv paaugstināts elektrotriecienu risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- Sargiet elektroinstrumentus no lietus vai mitriem apstākļiem. Instrumentā iekļūvis ūdens palielina elektrotriecienu risku.

### ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE

- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet, vai asmeņi, asmeņu skrūves un griezēji mezgls nav izdilis vai bojāts. Regulāri pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, aizslēgi un skrūves ir stingri pievilkti, un ierīce ir drošā darba kārtībā.
- Regulāri pārbaudiet, vai griezējasmens nav nodilis vai nolietojies.
- Drošības dēļ nomainiet nodilušās vai bojātās detaļas.
- Nespiediet mehānismu ar spēku. Tas darbu darīs labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas konstruēts.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību, nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Nekad nedarbiniet mehānismu ar bojātu aizsargu vai ekrānu, vai bez uzstādītām drošības ierīcēm, piemēram, noliecēja un/vai zāles drošvērēja.
- Neaizskariet asmeņu darba laikā un turiet pirkstus, matus, apģērbu un tml. objektus nost no asmeņiem.
- Nemēģiniet izņemt griežamos priekšmetus no asmeņiem vai turēt cērtamo objektu, kamēr asmeņi darbojas, iesprūdušos priekšmetus no asmeņiem izņemiet pēc asmeņu izslēgšanas un akumulatora izņemšanas.
- Lietojiet pareizo ierīci. Lietojiet ierīci tikai tai paredzētā darba veikšanai.
- Vienmēr turiet asmeņus asus un tīrus.
- Kamēr nelietojat ierīci, glabājiet to sausās, noslēgtās telpās, kur nevar piekļūt bērni.
- Vienmēr izņemiet akumulatoru no atzarotāja, kad to tīrāt, apkopjat vai nelietojat.
- Laikā, kad saņemat rekomendāciju dēļ žoliapijovēs priedu tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gaminājto patvirtintus priedus.
- Vibrāciju emisija elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no kopējās deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
- Pētījumi liecina, ka rokas instrumentu vibrācijas dažiem cilvēkiem var veicināt tā dēvētā Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību. Šie simptomi var ietvert durstīšanas sajūtu, tirpumu un pirkstu bālumu, kas parasti parādās pēc aukstuma iedarbības. Šo simptomu parādīšanos veicina: iedzimtie faktori, aukstuma un mitruma iedarbība, diēta, smēķēšana un darba apstākļi. Ir pasākumi, kurus operators var veikt, lai potenciāli mazinātu vibrāciju iedarbību:
  - Nodrošiniet ķermeņa siltumu aukstā laikā. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus, lai plaukstas un locītavas būtu siltas. Pētījumi liecina, ka auksts laiks ir ļoti nozīmīgs faktors, kas veicina Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību.
  - Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
  - Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet ekspozīciju vibrācijām dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

### APKOPE

- Ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts remonta personāls. Neapmācīta personāla veikts remonts un apkope var izraisīt lietotāja traumu vai ierīces bojājumu. Tas var arī anulēt garantiju.
- Veicot izstrādājuma tehnisko apkopi, lietojiet tikai licencētās rezerves daļas. Nelicencētu daļu

lietošana var izraisīt smagu lietotāja traumu vai sabojāt izstrādājumu.

### AKUMULATORA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Ar akumulatoru darbināmas ierīces nav jāpievieno elektriskajai kontaktligzdai, tāpēc tās vienmēr ir darba kārtībā. Uzmanieties no iespējamām briesmām pat tad, kad ierīce nedarbojas.
  - Izņemiet akumulatoru pirms regulēšanas, tīrīšanas vai objektu izņemšanas no ierīces.
  - Akumulators jāuzlādē tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots vienam akumulatoru tipam, var radīt aizdegšanās risku, ja tiek lietots citam akumulatoram. Akumulatora uzlādēšanai lietojiet tikai nosaukto tipu lādētāju.
  - Lietojiet tikai konkrētajam mehānismam paredzēto akumulatoru. Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai personas ievainojuma risku.
  - Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaiļu tīrīšana var radīt dzirksteļošanu, aizdegšanos vai ugunsgrēku.
  - Nenovienojiet ar akumulatoru darbināmas ierīces vai to akumulatorus uguns tuvumā vai karstā vietā. Tas samazina iespējamo sprādziena vai traumas risku.
  - Neatveriet un neizjauciet akumulatoru. Izliets elektrolīts ir korodējošs un var radīt bojājumus acīm vai ādai. Norijot tas ir toksisks.
  - Nesavienojiet tsi akumulatoru. Pastāv eksplozijas risks.
  - Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens. Neuzlādējiet akumulatoru mitrā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskā trieciena risku.
  - Ja elektrolīts saskaras ar ādu, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni.
  - Ja elektrolīts iekļūst acīs, nekavējoties rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni. Griezieties pēc medicīniskas palīdzības.
  - Akumulatora bojājuma un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties tvaiks. Nodrošiniet saugu gaisu un sūdzību gadījumā lūdziet medicīnisku palīdzību. Tvaiks var kairināt elpošanas sistēmu.
  - Vasarā neatstājiet akumulatoru automašīnā.
  - Nesadedzīniet akumulatoru.
  - Uzlādējiet, darbiniet un glabājiet akumulatoru apkārtējās vides temperatūrā tikai starp 0°C un 40°C.
  - Pēc pilnīgas izlādes akumulators jāuzlādē divu mēnešu laikā. Akumulators būs bojāts, ja tiks pārlieku izlādēts.
- ### LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI
- Pālgierīču, kas nav akumulatora lādētāja ražotāja ieteiktas vai tirgotas, lietošana var radīt ugunsgrēka,

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

elektriskā trieciena vai personas traumu risku. Šī noteikuma ieviešana samazinās elektriskā trieciena, ugunsgrēka vai personas ievainojuma risku.

- Nelietojiet lādētāju, ja apkārtējās vides temperatūra ir virs 40°C vai zem 0°C.
- Nelietojiet lādētāju ar bojātu kabeli vai kontaktdakšu, kas var izraisīt īsslēgumu un elektrisko triecienu. Ja lādētājs ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotam apkopes personālam.
- Nelietojiet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu sitienu, nokritis vai citādi ticis bojāts. Aizvediet to uz pilnvarotu apkopes centru elektriskās ķēdes pārbaudei, lai noteiktu, vai lādētājs ir labā darba kārtībā.
- Neizjauciet lādētāju, aizvediet to kvalificētam apkopes speciālistam, ja nepieciešama apkope vai remonts. Nepareiza salikšana var radīt elektriskā trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Lai samazinātu elektriskā trieciena risku, atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas, pirms veikt apkopi vai tīrīšanu.
- Ja nelietojat, atvienojiet lādētāju no barošanas avota, lai nepieļautu lādētāja bojājumu jaudas impulsa laikā.
- Nepakļaujiet lādētāju slapjumam vai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina elektriskā trieciena risku.
- Pārliedzinieties, ka vads ir novietots tā, lai neuzkāptu uz tā, nepakļuptu, tas nesaskartos ar asām šķautnēm vai kustīgām detaļām vai citādi netiktu bojāts vai pakļauts slodzei. Tas samazinās nejaušu kritienu risku, kas var izraisīt ievainojumus un kabeļa bojājumu risku, kas var radīt elektrisko triecienu.
- Neglabājiet kabeli un lādētāju siltuma avota tuvumā, lai nepieļautu apvalka vai iekšējo detaļu bojājumu.
- Neļaujiet benzīnam, eļļai, naftas produktiem u.c. nonākt kontaktā ar plastmasas detaļām. Tie satur ķīmiskas vielas, kas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasu.
- Ja vien nav absolūti nepieciešams, lādētāju nevajadzētu lietot ar pagarinātāja vadu. Neatbilstoša pagarinātāja lietošana var izraisīt aizdegšanos un elektriskā trieciena risku. Ja pagarinātājs ir jālieto, pārliedzinieties, ka:
  - Pagarinātāja kontaktdakša atbilst pēc tapu skaita, izmēra un formas lādētāja kontaktdakšai.
  - Pagarinātāja vads ir atbilstoša šķērsgriezuma un labā stāvoklī.

SAGLAB JIET ŠIS INSTRUKCIJAS. INSTRUKCIJAS REGUL RI IZMANTOJIET UZZIŅAI UN AR T M IEPAZĪSTINIET PERSONAS, KURAS VĒLAS LIETOT DARBARĪKU. JA DARBARĪKU K DAM AIZDODAT, TAD DODIET LĪDZI ARĪ ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.













### **▲ BRĪDINĀJUMS**

Ja trūkst kādas daļas, nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo daļu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.




## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### SIMBOLI

Uz šī produkta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo produktu labāk un drošāk.

SIMBOLS	APZĪMĒJUMS/SKAIDROJUMS
	Barošanas avots ir līdzsprieguma avots.
	Norāda, ka jārikojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Izlasiet ieratora rokasgrāmatu un ievērojiet visus brīdinājumus un drošības noteikumus.
	Izmantojot šo aprīkojumu, vienmēr lietojiet acu aizsargaprīkojumu ar sānu aizsargiem, kuru marķējums atbilst EN 166.
	Vērotājiem jāatrodas drošā attālumā
	Nēsājiet neslīdošus, smagam darbam piemērotus aizsargcimdus.
	Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.
	Darba zonas tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas, it īpaši bērni un dzīvnieki.
	Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet spraudni no elektrotīkla.
	No noliecotām elektroprecēm nedrīkst atbrīvoties kā no sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdzu, nododiet tās otrreizējai pārstrādei. Sazinieties ar vietējām varas institūcijām vai ražotāja pārstāvi, lai iegūtu informāciju par otrreizējo pārstrādi.
	<b>Bīstami!</b> Rotējošs asmens. Sargiet rokas un kājas, kamēr darbināt mehānismu.
	Darbarīks, kura aizsardzība pret elektrisko triecienu balstās uz dubulto vai pastiprināto izolāciju.


Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības līmeņus, kas saistīti ar šo produktu.

SIMBOLS	BRĪDINĀJUMA VĀRDS	NOZĪME
	BĪSTAMI:	Norāda uz tiešu bīstamību, kura, ja to nenovērš, izraisīs nāvi vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt mazas vai vidēji nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez brīdinājuma simbola) Norāda uz situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI

Motora	4 volts
Apgriezieni bez slodzes	17000 rpm
Ciršanas ātrums	30 cycle/min
Asmens maksimālais darba leņķis	52°
Maksimālā ciršanas jauda	16mm softwood / 10mm hardwood
Darbības laiks ar pilnīgi uzlādētu akumulatoru	500 cuts, 40 minutes
Svars bez akumulatora	700 g
Kopējie izmēri	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Izmerjena raven zvočnega tlaka	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Roktura vibrācijas līmenis	1.8 m/s <sup>2</sup>
Vibrācijas mērījumu nenoteiktība	1.5 m/s <sup>2</sup>
Lādētāja svars	105g
leeja	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Izeja	4 volts, 400mA
<b>akumulators</b>	
Ekspluatācijas temperatūra	0°C - 40°C
Izvades spriegums	4.0 V
Jauda	1.5Ah
akumulators	Lithium Ion
lādēšanas laiks	3-5 hours
Teža	63.5g
<b>Lādētājs</b>	
Nominālais spriegums	4V
Uzlādes strāva	400mA
Ekspluatācijas temperatūra	0°C - 40°C
Uzlādes stundas	4 hours
Aizsardzības klase	 / II

### PIEZĪMES PAR SPECIFIKĀCIJĀM:

- Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta ar standarta testēšanas metodi un to var izmantot, lai vienu instrumentu salīdzinātu ar citu.
- Deklarēto kopējo vibrācijas vērtību var arī izmantot, lai novērtētu plānoto iedarbību.
- Deklarētā vibrācija tiek mērīta saskaņā ar EN ISO 5349.

### RAKSTURLIELUMI

1. Augšējais asmens
2. Asmens uzgrieznis
3. akumulators
4. Akumulatora nodaļījuma vāciņš
5. Drošības aizslēga poga
6. Mēlīte
7. Asmens pārsegs
8. Apakšējais asmens
9. Atsperes paplāksne

### MONTĀŽA

- Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz rūpīgi pārbaudāt un izstrādājums darbojas apmierinoši.
- Ja kāda daļa ir bojāta vai pazudusi, lūdzu, palīdzībai sazinieties ar savu pilnvaroto Ryobi servisa centru.

### EKSPLUATĀCIJĀ

#### BRĪDINĀJUMS

Lūdzu, pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet visus drošības un darbības norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu. Saglabājiet visus norādījumus turpmākai uzziņai.

#### BRĪDINĀJUMS

Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no griezēja asmens. Ja asmeņi ir kustoši, nenovietojiet nogrieztu materiālu, kā arī neturiet nogriežamo materiālu. Ja atīrīet no iespīdusā materiāla, pārliecinieties, ka slēdzis ir atslēgts. Neuzmanīga rīcība jebkurā dzīvzogu trimmera darbības brīdī var izraisīt nopietnas personāla traumas.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Griešanas elementi turpina darboties pēc motora izslēgšanas. Nepieskarieties griešanas līdzekļiem, kamēr tie pilnīgi apstājas.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Kad lietojat ierīci, vienmēr ievērojiet pamata drošības noteikumus, lai samazinātu aizdegšanas, elektriskā trieciena un personas ievainojuma risku. Lūdzu, izlasiet un ievērojiet drošības noteikumus sniegtos norādījumus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Paturiet prātā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par citām personām vai to īpašumam nodarīto kaitējumu.

### AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

*Skatiet 2. att.*

- Ievietojiet akumulatoru atzarotājā. Savietojiet izcelto rievu uz akumulatora ar rievu atzarotājā. Tad pagrieziet akumulatora nodalījuma vāciņu pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz galam.

### AKUMULATORA IZŅEMŠANA

- Lai atvērtu akumulatora nodalījuma vāciņu, pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam. Tad izņemiet akumulatoru no atzarotāja.

### ▲ UZMANĪBU

Ievietojot akumulatoru atzarotājā, pārliecinieties, ka izcēlta rievu uz akumulatora sakrīt ar rievu atzarotājā. Nepareiza akumulatora ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumu.

### AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

*Skatiet 2 - 3. att..*

- Izņemiet atzarotāju un piederumus no kastes. Uzmaniet, lai mazi bērni nepieklūtu iesaiņojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks!
- Uzlādējiet akumulatoru, pirms to lietojat pirmo reizi.
- Akumulators tiek elektroniski aizsargāts pret pārlieku uzlādēšanu, pārkaršanu un pilnīgu izlādēšanu. Nenotiek lādiņa samazināšanās. Akumulatoru raksturo maza pašizlāde.
- Pilnīgi uzlādēts akumulators vienmēr ir gatavs lietošanai, pat ja neizmantojat darbarīku vairākus mēnešus.

GAISMAS DIOŽU DARBĪBA	UZLĀDES STATUSS
Apakšējā gaismas diode mirgo	Akumulators ir 0 - 1/3 uzlādēts
Apakšējā gaismas diode deg, vidējā gaismas diode mirgo	Akumulators ir 1/3 - 2/3 uzlādēts
Apakšējā un vidējā gaismas diode deg, augšējā gaismas diode mirgo	Akumulators 2/3 uzlādēts - pilnīgi uzlādēts
Visas gaismas diodes mirgo	Bojāts akumulators
Apakšējā gaismas diode mirgo ik 5 sekundes	Lādētājs pievienots, pieslēgvietā nav akumulatora vai lādētājs ir miega režīmā
Apakšējā un vidējā gaismas diode mirgo	Akumulatora temperatūra ir zem 0°C vai virs 55°C
Visas gaismas diodes deg	Pilnīgi uzlādēts

### ATZAROTĀJA IESLĒGŠANA/APSTĀDINĀŠANA

*Skatiet 4 att.*

- Spiediet aizslēga pogu uz augšu, lai atslēgtu.
- Nospiediet sprūdu.
- Ja asmens jau nav atvērtā stāvoklī, asmens virzīsies atpakaļ uz atvērtu stāvokli.
- Ja asmens ir atvērtā stāvoklī, asmens virzīsies, lai nogrieztu zaru. Pēc nogriešanas asmens automātiski atgriežas un apstājas, kad asmens ir pilnīgi atvērts. Kamēr notiek griešana, neatbrīvojiet sprūdu, līdz asmens atgriežas atvērtā stāvoklī.
- Atlaidiet sprūdu.
- Atkārtojiet iepriekšējo soli, lai turpinātu griešanu.
- Nospiediet aizslēga pogu uz priekšu, lai noslēgtu stāvokli pēc lietošanas.

### NOREGULĒJIET ASMENI

*Skatiet 5. att.*

Vienmēr pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai asmens uzgrieznis ir kārtīgi pievilks. Ja asmens ir vaļīgs, griešanas efektivitāte samazinās. Asmens jāregulē, pievelkot asmens uzgriezni.

### NOMAINIET ASMENI

*Skatiet 6. att.*

Kad asmens ir pārāk neass vai bojāts, asmeni jānomaina pret jaunu razotāja oriģinālo asmeni. (Pālgierīces modelis RAC304)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Piespiediet aizslēga pogu uz priekšu, lai noslēgtu sprūdu. Nomainot asmeni izņemiet akumulatoru no atzarotāja. Nomainot asmeni vienmēr lietojiet cimdus.

- Atskrūvējiet asmens uzgriezni.
- Noņemiet asmens pārsegu un atspere paplāksni.
- Uzmanīgi noņemiet asmeni.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

4. Uzlieciet jaunu asmeni un asmens pārsegu, pievelciet asmens uzgriezni ar griezes momentu 8 Nm līdz 12 Nm.

### IETEIKUMI PAR LIETOŠANU

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Turiet savu brīvo roku ārpus griešanas zonas. Nepieskarieties asmeņiem, tie ir ļoti asi, jūs varat sevi savainot.

- Pirms iedarbināt ierīci, turiet to ar griežjasmeņiem virzienā prom no sevis. Vienmēr pareizi lietojiet ierīci.
- Nemēģiniet griezt zarus, kas ir pārāk resni un pārāk cieti. Tas var padarīt asmeņus neusus vai sabojāt tos, samazinot griešanas efektivitāti.
- Ja asmeņi iesprūst, neatbrīvojiet sprūdu, tas automātiski atgriezīsies pēc 1-2 sek.
- Nespiediet ierīci ar spēku. Tas darīs labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas konstruēts.
- Atļaidiet sprūdu, ļaujiet motoram apstāties un izņemiet akumulatoru pirms tehniskās apkopes, remonta vai regulēšanas.
- Lietojiet atzarotāju, lai nogrieztu zarus tikai līdz 16mm (skuju kokiem) vai 10mm (lapu kokiem). Nelietojiet to nekādam citam mērķim.
- Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka griežjasmeņi nevienam priekšmetam nepieskarsies. Ja asmeņi ir saķērušies ar citiem priekšmetiem, nekavējoties apstādiniet ierīci, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi. Nedarbiniet ierīci pirms bojājuma novēršanas. Nedarbiniet ierīci, kam ir valīgas vai bojātas detaļas.
- Strādājiet uzmanīgi. Izmantojiet veselo saprātu.
- Rūpīgi apkopiet ierīci. Labākai darba kvalitātei un ievainojumu riska samazināšanai turiet asmens šķautni asu un tīru. Izpildiet norādījumus, elļojot un nomainot piederumus. Turiet rokturus sausus, tīrus un bez eļļas un smērvielām.
- Pārbaudiet, vai detaļas nav bojātas. Pirms turpmākas atzarotāja lietošanas uzmanīgi pārbaudiet bojāto aizsargu vai citu detaļu, lai noteiktu, ka tā darbosies pareizi un veiks tam paredzētās darbības. Pārbaudiet kustīgo detaļu novietojumu, savienojumus, detaļu bojājumus, montāžu un citus apstākļus, kas var ietekmēt tā darbību. Aizsargs vai cita bojāta detaļa ir kārtīgi jāremontē vai jānomaina pilnvarotā apkopes centrā, ja rokasgrāmatā nav norādīts citādi.
- Griešanas risks. Neturiet rokas asmeņu tuvumā. Nemēģiniet aizvēkt nogrieztos materiālus vai turēt griezamo materiālu, kad asmeņi atrodas kustībā. Noteikti izņemiet akumulatoru un atbrīvojiet sprūdu, kad aizvēcat iesprūdušos priekšmetus no asmeņiem. Kad satverat vai turat ierīci, nesatveriet atklātus griežjasmeņus vai griežšķautnes.

- Rokas, seju un kājas nedrīkst tuvināt darbarīka kustīgajām daļām. Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad notiek asmens kustība.
- Kad neveicat griešanu vai kad pārvietojaties uz citu darba vietu, noteikti izslēdziet motoru.
- Nepieļaujiet atgriezumam vai citu priekšmetu uzkrāšanos uz darbarīka. Tie var traucēt asmens kustību.
- Darbarīku glabājiet sausā vietā, augstu pakarinātu vai aizslēgtā telpā, lai pilnībā novērstu darbarīka lietošanu bez atļaujas vai tā sabojāšanu. Raugieties, lai darbarīka glabāšanas vieta nav pieejama bērniem vai personām, kuras nav apmācītas lietot šo darbarīku.
- Darbarīku nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšakstīt ar ūdeni. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nogrieztās zāles paliekas. Pēc katras lietošanas reizes darbarīku notīriet. Par to lasiet instrukcijas nodaļā "Uzglabāšana".
- Pirms darbarīka transportēšanas to rūpīgi fiksējiet ar ķīļiem.
- Saglabājiet šo instrukciju. Regulāri to izmantojiet uztīgai, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja darbarīku kādam aizdodat, tad dodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju.

### APKOPE

### TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

#### ▲ UZMANĪBU

Ja ilgāku laiku nelietojat darbarīku, tad tomēr uzlādējiet akumulatoru reizi mēnesī vai divos mēnešos. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

**Piezīme:** Regulāri veiciet šādu tehnisko apkopi, lai nodrošinātu ilgstāšu un drošu kalpošanu.

- Pārbaudiet, vai nav acīmredzamu defektu, piemēram, izkustējies vai bojāts asmens, valīgi stiprinājumi un izdilušas vai bojātas detaļas.
- Pārbaudiet, vai vāki un aizsargi nav bojāti un ir pareizi uzlikti. Pirms lietošanas veiciet nepieciešamo apkopi vai remontu.
- Ja mehānisms sabojājas, neskatoties uz veikto ražošanas un pārbaudes aprūpi, remonts jāveic pilnvarotam klientu apkalpošanas pārstāvim.
- Vienmēr pēc darba notīriet griežjasmeņus.
- Apskatiet griežjasmeņu griežšķautņu stāvokli.
- Pirms uzglabāšanas rūpīgi notīriet ierīci ar mīkstu suku un audumu. Nelietojiet ūdeni, šķīdinātājus vai spodrināmos līdzekļus. Aizvēciet visus grūžus.
- Akumulators jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā,

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.

- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc darbarīka lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoram laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat darbarīku, tad tomēr uzlādējiet akumulatoru reizi mēnesī vai divos mēnešos. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.
- Glabājiet ierīci drošā, sausā, bērniem nepieejamā vietā. Nenovietojiet priekšmetus uz ierīces.

### IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS

Darbarīkus, piederumus un iepakojumu jāšķiro, lai pārstrādātu videi draudzīgā veidā.

Neizmetiet akumulatoru / baterijas mājturības atkritumos, ūdenī vai liesmās. Akumulatorus/ baterijas jāsavāc, jāpārstrādā vai jāizmet videi draudzīgā veidā.

Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kā parastos sadzīves atkritumus. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot to pārstrādei.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Motoru nevar iedarbināt.	Bojāts savienojuma vads vai elektriskais kontūrs.	Savienojuma vada vai elektriskā kontūra nomaigu veiciet pie pilnvarota klientu apkalpošanas pārstāvja.
	Bojāts motors, slēdzis vai akumulators.	Sazinieties ar ražotāju vai apkopes centru (skatiet klientu apkalpošanas dienestu sarakstu).
Akumulatoru nevar uzlādēt.	temperatūra ir pārāk zema vai augsta.	Lādēšanas temperatūra ir starp 0°C - 40°C.
	Bojāts akumulators vai lādētājs.	Sazinieties ar ražotāju vai apkopes centru (skatiet klientu apkalpošanas dienestu sarakstu).
Motoru var iedarbināt, bet griešanas asmeņi nedarbojas.	Bojāti zobrats vai asmens.	Zobratu vai asmeņu nomaigu veiciet pie pilnvarota klientu apkalpošanas pārstāvja.
Zema griešanas jauda.	Neass asmens.	Uzasiniet vai nomainiet asmeni.
	Vajļgs asmens.	Pievelciet asmens uzgriezni.
	Zems akumulatora līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Ryobi pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní priručanej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Ryobi.

### PLÁNOVANÉ POUŽITIE:

Tento produkt je určený na rezanie konárov s priemerom do 16 mm (mäkké drevo) a 10 mm (tvrdé drevo). Nerežte hrubé konáre. Tento nástroj nie je určený na nepretržité profesionálne použitie.

**Odoľte všetky upozornenia a pokyny použitia v budúcnosti.**

### PRAVIDLÁ BEZPEČNEJ PREVÁDZKY

#### ⚠ VAROVANIE

Na zníženie rizika poranenia si užívateľ musí s porozumením prečítať návod na obsluhu.

#### ⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa pracovať s týmto nástrojom, kým si dôkladne neprečítate všetky pokyny, bezpečnostné pravidlá a ďalšie informácie uvedené v tomto návode a dokonale im neporozumiete. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie.

#### ⚠ VAROVANIE

Zariadenie je určené na použitie s jednotkou akumulátora. Pri používaní akumulátorového nástroja je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, vytečenia akumulátorov a osobného poranenia, vrátane opatrení uvedených nižšie.

### OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Tento odvetvovávač dokáže amputovať ruky. Pri nedodržaní všetkých bezpečnostných pokynov môže dôjsť k závažnému poraneniu.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami nesmú používať tento nástroj, pokiaľ nebudú pod dozorom a neboli poučené o bezpečnosti kvalifikovanou osobou.

- Budte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhu elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Nezabúdajte, že operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká, ktorým sú vystavení iní ľudia alebo ich majetok.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.

### PRACOVNÝ PRIESTOR

- Nástroj nikdy nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Pri práci s odvetvovávačom vždy dbajte na bezpečný postoj. Keď používať rebrík alebo lešenie, skontrolujte, či sú stojany stabilné a nemôžu sa preváliť. Pri práci s odvetvovávačom vždy dbajte na správnu rovnováhu.
- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Nepracujte s nástrojom na vlhkom či mokrom mieste alebo v daždi.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky. Použitím neupravených zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhybajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticové skrutky ostria a strihacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. V pravidelných intervaloch skontrolujte všetky matice, skrutky a maticové skrutky, či sú správne utiahnuté, aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Často kontrolujte rezné ostrie, či nie je opotrebované alebo poškodené.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Na nástroj nevyvíjajte silu. Svoju úlohu splní lepšie a bezpečnejšie, keď s ním budete pracovať pri rýchlosti, pr ktorú je určený.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- S nástrojom nikdy nepracujte, keď má poškodené vodiace lišty alebo kryty alebo nemá nasadené bezpečnostné zariadenia, napríklad odchyľovače alebo zberače trávy.
- Počas činnosti sa nedotýkajte súpravy ostria a nedávajte do jeho blízkosti prsty, vlasy, odev a podobné objekty.
- Nepokúšajte sa odstraňovať narezaný materiál z ostri alebo držať materiál, ktorý chcete rezať, keď sa ostrie pohybuje – zaseknutý materiál odstráňte z ostri po vypnutí nástroja a vybrať akumulátora.
- Používajte správny nástroj. Nepoužívajte nástroj na iný ako určený účel.
- Jednotku ostria vždy udržiavajte ostrú a čistú.
- Keď sa nástroj nepoužíva, odložte ho na suché miesto v interiéri, uzamknuté a mimo dosahu detí.
- Pri čistení, údržbe a keď sa odvetvovač nepoužíva, vždy z neho vyberte akumulátor.
- Dodržujte pokyny výrobcu pre riadnu obsluhu a prevádzku a inštaláciu príslušenstva. Používajte výhradne príslušenstvo schválené výrobcom.
- "Emisie vibrácií počas skutočného použitia elektrického
- nástroja sa môžu líšiť od celkových uvádzaných hodnôt v závislosti na spôsoboch, ktorými sa nástroj používa."
- Bolo zistené, že vibrácie z ručných nástrojov môžu prispieť u určitých ľudí k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. Symptómy sa môžu prejavovať trpnutím, zníženou citlivosťou a obelením prstov, čo je občasne zjavné pri vystavení sa chladu. Dedičné faktory, vystavovanie sa chladu a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné zvyky môžu značne prispieť k vzniku týchto symptómov. Existujú opatrenia, ktoré môže operátor vykonať na možné zníženie účinkov vibrácií:

- Udržiavať svoje telo počas chladného počasia v teple. Keď prevádzkujete jednotku, noste rukavice, aby sa ruka a zápästia udržiavali v teple. Bolo zistené, že chladné počasie je hlavným faktorom, ktorý prispieva k Raynaudovmu syndrómu.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte dobu vystavovania sa cez deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

### OPRAVY

- Servis zariadenia smie vykonávať kvalifikovaný servisný pracovník. Pri vykonaní servisu alebo údržby nequalifikovaným pracovníkom vzniká riziko poranenia používateľa alebo poškodeniu produktu. To môže tiež spôsobiť stratu záruky.
- Na servis tohto produktu používajte len autorizované náhradné diely. Pri použití neautorizovaných dielov vzniká riziko poranenia používateľa alebo poškodenia produktu.

### BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTORY

- Akumulátorové nástroje nemusia byť zapojené do elektrickej siete, preto sú neustále v prevádzkovom stave. Aj keď je zariadenie nie je v činnosti, uvedomte si možné riziká.
- Keď vykonávate úpravy, čistíte alebo odstraňujete materiál, vyberte jednotku akumulátora z nástroja.
- Jednotku akumulátora možno nabíjať len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru. Jednotku akumulátora používajte len s uvedenou nabíjačkou.
- Používajte len jednotku akumulátora určenú konkrétne pre tento nástroj. Pri použití akýchkoľvek iných jednotiek akumulátorov vzniká riziko požiaru, úderu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.
- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti kovových objektov ako: sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k iskreniu, popáleninám alebo požiaru.
- Nedávajte akumulátorové nástroje ani ich akumulátory do blízkosti ohňa alebo tepla. Znížite tak riziko explózie a možného poranenia.
- Jednotku akumulátora neotvárajte ani nedeformujte. Vytečený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie očí alebo pokožky. Pri požití môže byť toxický.
- Jednotku akumulátora neskratujte. Možné riziko explózie.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Jednotka akumulátora chráňte pred vlhkosťou a vodou. Zariadenie nenabíjajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dodržiavaním tohto pravidla znížujete riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri kontakte elektrolytu s pokožkou postihnuté miesto ihneď umyte vodou.
- Pri kontakte elektrolytu s očami ihneď dôkladne umyte vodou. Vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri poškodení a nesprávnom používaní akumulátora môže dôjsť k unikaniu výparov. V prípade komplikácií zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
- Nenechávajte jednotku akumulátora v lete v automobile.
- Akumulátor nespálujte.
- Akumulátor nabíjajte, používajte a skladujte pri okolitej teplote 0 °C až 40 °C.
- Po plnom nabití je potrebné jednotku akumulátora znova nabiť do dvoch mesiacov. Pri prílišnom vybití môže dôjsť k poškodeniu jednotky akumulátora.

### BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABIJAČKU

Pri používaní príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca nabíjačky akumulátorov, vzniká riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb. Dodržiavaním tohto pravidla znížujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného osobného poranenia.

- Nabíjačku nepoužívajte pri okolitej teplote nad 40 °C alebo pod 0 °C.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, mohlo by dôjsť ku skratu a úderu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia nabíjačky ju nechajte vymeniť v autorizovanému servisnému technikovi.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak dostala prudký úder, spadla alebo sa inak poškodila. Odovzdajte ju do autorizovaného servisného centra na elektrickú kontrolu, ktorá určí, či je nabíjačka v dobrom prevádzkovom stave.
- oprava, odovzdajte ju kvalifikovanému servisnému technikovi. Pri nesprávnej opätovnej montáži môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom odpojte nabíjačku zo zásuvky pred vykonaním akéhokoľvek čistenia alebo údržby.
- Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju z elektrickej siete, aby nedošlo k jej poškodeniu pri nárazovom prúde.
- Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Voda, ktorá vnikne do nabíjačky, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby bol kábel umiestnený tak, aby naň

nikto nestúpil, nezakopol oň, neprišiel do kontaktu s ostrými okrajmi alebo pohybujúcimi sa dielmi ani ho inak nepoškodil alebo nenamáhal. Znížite tak riziko náhodného pádu, ktorý by mohol spôsobiť poranenie a poškodenie kábla a prípadný následný úder elektrickým prúdom.

- Kábel a nabíjačku nedávajte do blízkosti zdrojov tepla, aby nedošlo k poškodeniu krytu alebo interných dielov.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi neprišli látky ako benzín, oleje, ropné produkty a pod. Obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plasty.
- Predlžovací kábel pre nabíjačku sa neodporúča používať, pokiaľ to nie je nevyhnutné potrebné. Pri použití nesprávneho predlžovacieho kábla vzniká riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, dbajte na to, aby:
  - Kolíky na zástrčke predlžovacieho kábla boli v rovnakom počte, veľkosti a tvare ako kolíky na nabíjačke.
  - Predlžovací kábel bol správne zapojený a v dobrom elektrickom stave.

### **⚠ VAROVANIE**

Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.













USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY. PRAVIDELNE SI ICH ČÍTAJTE A INFORMUJTE O NICH PRÍPADNÝCH ĎALŠÍCH POUŽÍVATEĽOV. AK TENTO VÝROBOK NIEKOMU POŽIČIATE, POŽIČAJTE AJ TIETO POKYNY.






## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Pripojené napájanie používalo jednosmerný prúd.
	Upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré ohrozuje zdravie používateľa.
	Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.
	pri práci so zariadením vždy používajte ochranu zraku s bočnými štítkmi, ktoré majú označenie súladu s normou EN 166 a ochranu sluchu a hlavy.
	Dbajte, aby okolostojaci boli obďaleč
	Používajte protišmykové odolné ochranné rukavice.
	Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
	Okolostojace osoby, najmä deti a domáce zvieratá, musia stáť mimo pracovného priestoru.
	Ak sa kábel poškodí alebo pretrhne, okamžite odpojte zástrčku z elektrickej siete.
	Odpadné elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Na miestach, kde existujú príslušné zariadenia, recyklujte. Informácie o recyklovaní získate na miestnom úrade alebo u predajcu.
	<b>Nebezpečenstvo!</b> Rotujúce ostrie. Počas činnosti nástroja nedávajte do blízkosti ruky a nohy.
	Nástroj, v ktorom je ochrana pred úrazom elektrickým prúdom založená na dvojitej alebo zosilnenej izolácii.

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmto zariadením.

SIMBOLS	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČENSTVOO:</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>VAROVANIE:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>UPOZORNENIE:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>VÝSTRAHA:</b>	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)


## TECHNICKÉ ÚDAJE

motora	4 volts
Rýchlosť bez záťaže	17000 rpm
Rýchlosť rezania	30 cycle/min
Max. prevádzkový uhol ostria	52°
Maximálna kapacita rezania	16mm softwood / 10mm hardwood
Doba prevádzky pri plne nabitom akumulátore	500 cuts, 40 minutes
Hmotnosť s jednotkou akumulátora	700 g
Celkové rozmery	29.3(L) x 12.1(W) x 5.6(H)
Nameraná úroveň hluku	LPA=63.5 dB(A), KPA=2.47 dB(A)
Nameraná úroveň hluku	LWA=74.5 dB(A), KWA=2.47 dB(A)
Úroveň vibrácií rúčky	1.8 m/s <sup>2</sup>
Nesopľahlivosť meraní vibrácií	1.5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť nabíjačky	105g
Vstup	220V-240V, ~50Hz-60Hz, 2.8W
Výkon	4 volts, 400mA

## batéria

Prevádzková teplota	0°C - 40°C
Výstupné napätie	4.0 V
Kapacita	1.5Ah
batéria	Lithium Ion
doba nabíjania	3-5 hours
Hmotnosť	63.5g

## Nabíjačka

Menovité napätie	4V
Nabíjací prúd	400mA
Prevádzková teplota	0°C - 40°C
Doba nabíjania v hodinách	4 hours
Trieda ochrany	 / II

## POZNÁMKY KU ŠPECIFIKÁCIÁM:

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a možno ju používať na porovnanie jedného nástroja s iným.
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa dá použiť aj v predbežnom odhade expozície.
- Deklarovaná hodnota vibrácií sa meria podľa normy EN ISO 5349.

## CHARAKTERISTIKA

1. Vrchné ostrie
2. Matica ostria
3. batéria
4. Viečko priečinku na akumulátor
5. Tlačidlo bezpečnostného zámku
6. Spínač
7. Kryt ostria
8. Spodné ostrie
9. Pružinová podložka

## MONTÁŽ

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Ryobi.

## PREVÁDZKA

## ⚠ VAROVANIE

Pred používaním tohto produktu si dôkladne prečítajte všetky tu uvedené bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu. Všetky pokyny si odložte pre budúce použitie.

## ⚠ VAROVANIE

Všetky časti tela držte ďalej od ostria nožníc. Neodstraňujte a nedržte strihaný materiál, keď sú čepele v pohybe. Ubezpečte sa, že počas čistenia posekaného materiálu je spínač vypnutý. Chvilková nepozornosť počas strihania živých plotov môže mať za následok vážne poranenie.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

**⚠ VAROVANIE**

Strihacie zariadenie pokračuje v behu aj po vypnutí motora. Nedotýkajte sa rezacích častí, kým sa úplne nezastavia.

**⚠ VAROVANIE**

Pri používaní zariadenie je potrebné vykonávať základné predbežné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poranenia osôb. Prečítajte si a vezmite do úvahy rady uvedené v ďalších bezpečnostných pokynoch.

**⚠ VAROVANIE**

Myslite, na to, že za nehody alebo ohrozenie pre ostrie osoby alebo ich majetok nesie zodpovednosť obsluhujúca osoba alebo používateľ.

**INŠTALÁCIA JEDNOTKY AKUMULÁTORA**

*Pozrite obrázok 2.*

- Vložte jednotku akumulátora do odvetvováča. Vystúpené rebro na jednotke akumulátora zarovnajete s drážkou v odvetvováči. Potom otáčajte viečkom priečinku na akumulátor v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nedotiahne.

**ODSTRÁNENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA**

- Otáčajte viečkom priečinku na akumulátor proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým sa neuvolní. Potom vyberte jednotku akumulátora z odvetvováča.

**⚠ UPOZORNENIE**

Pri vkladaní akumulátora do odvetvováča musíte vystúpené rebro na jednotke akumulátora zarovnať s drážkou v odvetvováči. Nesprávna inštalácia jednotky akumulátora môže spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov.

**NABÍJANIE AKUMULÁTORA**

*Pozrite obrázok 2 - 3.*

- Vyberte odvetvováč a príslušenstvo z balenia. Baliace materiály držte mimo dosahu malých detí. Hrozí riziko udusenía!
- Pred prvým použitím nabite akumulátor.
- Elektronika chráni akumulátor pred prebitím, prehriatím a úplným vybitím. Nedochoádza ku strate náboja. Tento akumulátor je charakteristický nízkym samovybíjaním.
- Plne nabitý akumulátor je vždy pripravený na použitie, aj keď nástroj nebudete používať celé mesiace.

FUNKCIE INDIKÁTOROV LED	STAV NABÍJANIA
Spodný indikátor LED bliká	Akumulátor je nabitý na 0 - 1/3
Spodný indikátor LED svieti, stredný indikátor LED bliká	Akumulátor je nabitý na 1/3 - 2/3
Spodný a stredný indikátor LED svietia, vrchný indikátor LED bliká	Akumulátor je nabitý na 2/3 – plne nabitý
Všetky indikátory LED blikajú	Chybný akumulátor
Spodný indikátor LED bliká každých 5 sekúnd	Je zapojená nabíjačka, v konektore nie je žiadna jednotka akumulátora alebo nabíjačka je v režime spánku
Spodný a stredný indikátor LED blikajú	Teplota akumulátora je nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 55 °C
Všetky indikátory LED svietia	Plne nabitý

**SPUSTENIE A ZASTAVENIE ODVETVOVÁČA**

*Pozrite obrázok 4*

- Zatláčte poistné tlačidlo dozadu do odistenej polohy.
- Stlačte spínač.
- Ak ostrie ešte nie je v otvorenej polohe, posunie sa dozadu do otvorenej polohy.
- Ak ostrie je v otvorenej polohe, začne sa pohybovať a možno piliť konár. Po odplnení sa ostrie automaticky vráti a keď je ostrie úplne otvorené, zastaví sa. Počas pílenia neuvolňujte spínač, kým sa ostrie nevráti do otvorenej polohy.
- Uvoľnite spínač.
- Pri nepretržitom pílení zopakujte krok uvedený vyššie.
- Po použití zatláčte poistné tlačidlo dopredu do zaistenej polohy.

**NASTAVENIE OSTRIA**

*Pozrite obrázok 5.*

Vždy pred použitím skontrolujte, či je matica ostria správne utiahnutá. Ak je ostrie uvoľnené, účinnosť pílenia je nižšia. Ostrie je potrebné nastaviť utiahnutím matice ostria.

**VÝMENA OSTRIA**

*Pozrite obrázok 6.*

Keď je ostrie príliš otupené alebo poškodené, je potrebné ho vymeniť s použitím originálnych dielov výrobcu.(Model príslušenstva RAC304)

**⚠ VAROVANIE**

Zatlačením poistného tlačidla dopredu zaistíte spínač. Pri vymieňaní ostria vyberte jednotku akumulátora z odvetvováča. Pri výmene ostria vždy používajte rukavice.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

1. Uvoľnite maticu ostria.
2. Odstráňte kryt ostria a pružinovú podložku.
3. Opatrne snímte ostrie.
4. Vymerňte za nové ostrie a nasadíte kryt ostria, utiahnite maticu ostria na moment 8 lbs-in až 12 lbs-in.

### AUSTAUSCH DER KLINGE

#### **⚠ VARIOVANIE**

Voľnú ruku držte mimo dosahu priestoru rezania. Nikdy sa nedotýkajte ostrí, sú veľmi ostré a môžete sa porezať.

- Pred spustením nástroja držte nástroj s reznými ostriami smerom od seba. Nástroj vždy používajte správne.
- Nepokúšajte sa píliť konáre, ktoré sú príliš hrubé a príliš tvrdé. To môže spôsobiť otupenie alebo poškodenie ostrí, čím sa zníži účinnosť pílenia.
- Ak sa ostria zaseknú, nepúšťajte spínač, automaticky sa vynuluje po 1-2 sekundách.
- Na nástroj nevyvíjajte silu. Pri rýchlosti, na ktorú bol skonštruovaný, bude pracovať lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika poranenia.
- Uvoľnite spínač, počkajte, kým sa motor zastaví, vyberte jednotku akumulátora a až potom vykonávajte údržbu, opravy alebo nastavenia.
- Pomocou odvetvováča môžete píliť konáre do hrúbky max. 16 mm (mäkké drevo) alebo 10 mm (tvrdé drevo). Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.
- Pred spustením zariadenia dbajte na to, aby rezné ostria neboli s ničím v kontakte. Ak sa do ostrí zamotajú cudzie predmety, okamžite nástroj zastavte, vyberte jednotku akumulátora a skontrolujte poškodenie. Nepokračujte v práci, kým poškodenie neopravíte. Nepracujte so zariadením, ktoré má uvoľnené alebo poškodené diely.
- Sledujte, čo robíte. Používajte zdravý rozum.
- Údržbu nástroja vykonávajte opatrne. Rezné ostrie udržiavajte ostré a v čistote, dosiahnete tak najlepší výkon a znížite riziko poranenia. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Rukoväte udržiavajte suché a čisté, bez zvyškov oleja a maziva.
- Skontrolujte poškodené diely. Pred ďalším používaním odvetvováča je potrebné dôkladne skontrolovať ochranný kryt alebo iné poškodené diely, či budú fungovať správne a vykonávať určenú funkciu. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, zaseknutie pohyblivých dielov, poškodenie dielov, montáž a akékoľvek iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku nástroja. Poškodený kryt alebo iný diel je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre, pokiaľ nie je uvedený inak v tomto návode na použitie.

- Riziko porezania. Ruky nedávajte do blízkosti ostrí. Neodstraňujte odpílený materiál ani nedržte pílený materiál, keď sa ostria pohybujú. Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu z ostrí vždy vyberte jednotku akumulátora a uvoľnite spínač. Pri dvíhaní alebo držaní nástroja ho nikdy nechytajte za obnažené rezné ostria.
- Nepribližujte sa rukami, tvárou alebo nohami k pohyblivým častiam. Nedotýkajte sa strihacích líšt, ani sa nepokúšajte ich zastaviť, keď sa pohybujú.
- Keď prerušíte strihanie, alebo keď sa presúvate z jedného miesta na druhé, vždy vypnite motor.
- Náradie udržiavajte čisté, bez zvyškov trávy a iných materiálov. Mohli by uviaznuť v strihacích líštách.
- Náradie skladujte vnútri, na suchom mieste a uzamknuté alebo vo vysokej polohe, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby a aby sa nepoškodilo. Uschovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov odrezkov. Po každom použití náradie vyčistite; pozri pokyny pre uskladnenie.
- Počas prepravy náradie upevnite, aby sa nepohybovalo.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičiate aj tieto pokyny.

### ÚDRŽBA

#### ČISTENIE A SKLADOVANIE

#### **⚠ UPOZORNENIE**

AK nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžte tak životnosť akumulátora.

**Poznámka:** Ak chcete zabezpečiť dlhú a spoľahlivú prevádzku nástroja, pravidelne vykonávajte nasledujúcu údržbu.

- Skontrolujte zjavné poruchy ako uvoľnené, vytláčené alebo poškodené ostrie, uvoľnené a uchytné diely a opotrebované alebo poškodené komponenty.
- Skontrolujte, či kryty a vodiace líšty nie sú poškodené a či sú správne nasadené. Pred použitím vykonajte potrebnú údržbu a opravy.
- Ak sa stane, nástroj napriek opatreniam vykonaným pri výrobe a testovaní prestane fungovať, opravu musí vykonať autorizovaný servisný zástupca.
- Po práci vždy vyčistite rezné ostria.
- Vizualne skontrolujte stav rezacích hrán rezného ostria.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Pred skladovaním nástroj dôkladne vyčistíte mäkkou kefkou a tkaninou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštiace prostriedky. Odstráňte všetky úlomky.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabíjajte.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžite tak životnosť akumulátora.
- Nástroj odložte na bezpečné a suché miesto mimo dosahu detí. Navrch jednotky nekladte žiadne predmety.

### LIKVIDÁCIA

Nástroje, príslušenstvo a obal sa musia separovať a recyklovať spôsobom neškodným pre životné prostredie.

Jednotky akumulátorov / akumulátory neodhadzujte s komunálnym odpadom, nevhadzujte do vody ani ohňa. Jednotky akumulátorov / akumulátory sa musia odovzdať, recyklovať alebo zlikvidovať spôsobom neškodným pre životné prostredie.

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa nespustí.	Porucha vodiča spojovacieho vedenia alebo dosky s elektrickými obvodymi.	Nechajte spojovacieho vedenia alebo dosku s elektrickými obvodymi vymeniť u autorizovaného servisného technika.
	Porucha motora, spínača alebo jednotky akumulátora.	Obráťte sa na výrobcu alebo servisné centrum (pozrite zoznam zákazníckych servisov).
Akumulátor sa nedá nabiť.	teplota je príliš nízka alebo vysoká.	Nabíjacia teplota je 0 °C - 40 °C.
	Porucha akumulátora alebo nabíjačky.	Obráťte sa na výrobcu alebo servisné centrum (pozrite zoznam zákazníckych servisov).
Motor sa spustí, ale rezné ostria nepracujú.	Poškodený prevod alebo jednotka ostria.	Nechajte vedenie prevodu alebo jednotku ostria vymeniť u autorizovaného servisného technika.
Kapacita rezania je nízka.	Otupené ostrie.	Naostríte alebo vymeňte ostrie.
	Uvoľnené ostrie.	Utiahnite maticu ostria.
	Slabý akumulátor.	Nabite jednotku akumulátora.

## Български (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Този продукт е предназначен за рязане на клони с диаметър до 16mm (иглолистна дървесина) и 10mm (широколистна дървесина). Не режете дебели клони. Инструментът не е предназначен за непрекъсната професионална употреба.

**Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не започвайте да използвате този инструмент, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции, правила за безопасност и т.н., които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инструментът трябва да се използва с батерията. При използване на инструмент, захранван с батерия, винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, течове от батерии и физическо нараняване, включително следните.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Този инструмент за кастрене е в състояние да ампутира ръце. Съблюдавайте всички инструкции за безопасност, в противен случай може да се стигне до сериозни физически наранявания.
- Не позволявайте на деца или на лица, непознати с тези инструкции да боравят с изделиято. Местните наредби могат да налагат ограничения във възрастта на оператора.

- Не се разрешава лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности да използват инструмента, освен ако не са под надзор или инструктирани относно безопасността им от квалифицирано лице.
- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благодарумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Никога не използвайте уреда, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- При работа с инструмента за кастрене задължително трябва да сте в безопасна стойка. При използване на стълба или платформа те трябва да са стабилни и да не могат да се съборят. При използване на инструмента за кастрене винаги трябва да сте балансирани.
- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не работете с инструмента на влажно, мокро място или при дъжд.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела.